Form No. 3432-706 Rev A

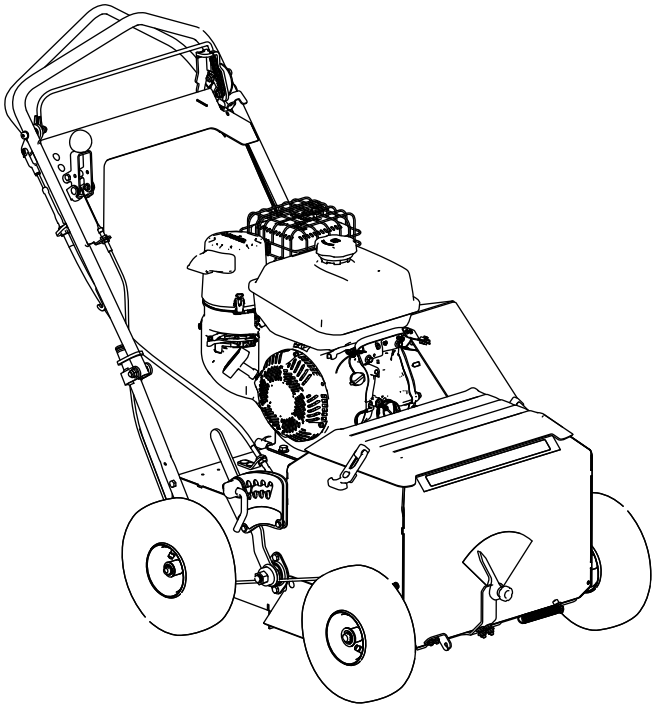
TORO®

Count on it.

Manuel de l'utilisateur

Semoir à gazon de 46 cm (20 po)

N° de modèle 23508—N° de série 400000000 et suivants



Enregistrez votre produit à www.Toro.com.
Traduction du texte d'origine (FR)

3432-706 A

Ce produit est conforme à toutes les directives européennes pertinentes. Pour plus de renseignements, reportez-vous à la Déclaration de conformité spécifique du produit fournie séparément.

Vous commettez une infraction à la section 4442 du Code des ressources publiques de Californie si vous utilisez cette machine dans une zone boisée, broussailleuse ou recouverte d'herbe sans l'équiper d'un pare-étincelles en bon état de marche, ou sans que le moteur soit bridé, équipé et entretenu correctement pour prévenir les incendies. D'autres états ou régions fédérales peuvent être régis par des lois similaires.

Un pare-étincelles est proposé en option car certaines régions et certains pays en exigent l'usage sur le moteur de cette machine. Si vous avez besoin d'un pare-étincelles, contactez votre dépositaire-réparateur agréé. Les pare-étincelles Toro d'origine sont homologués par le Service des forêts du Ministère de l'agriculture des États-Unis (USDAFS).

Le manuel du propriétaire du moteur ci-joint est fourni à titre informatif concernant la réglementation de l'Agence américaine pour la protection de l'environnement (EPA) et la réglementation antipollution de l'état de Californie relative aux systèmes antipollution, à leur entretien et à leur garantie. Vous pouvez vous en procurer un nouvel exemplaire en vous adressant au constructeur du moteur.

⚠ ATTENTION

CALIFORNIE
Proposition 65 - Avertissement

Les gaz d'échappement de ce produit contiennent des substances chimiques considérées par l'état de Californie comme susceptibles de provoquer des cancers, des malformations congénitales et autres troubles de la reproduction.

L'utilisation de ce produit peut entraîner une exposition à des substances chimiques considérées pas l'état de Californie comme capables de provoquer des cancers, des anomalies congénitales ou d'autres troubles de la reproduction.

Introduction

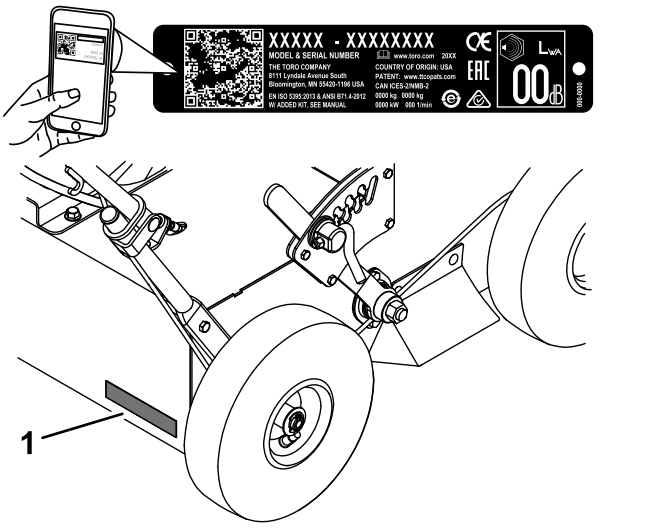
Cette machine permet de semer, défeutrer et ratisser les pelouses existantes en vue de les revitaliser et sert aussi à épandre les semences. Elle est destinée aux pelouses de petite et moyenne superficie situées dans des propriétés résidentielles et commerciales. L'utilisation de ce produit à d'autres fins que celle prévue peut être dangereuse pour vous-même et toute personne à proximité.

Lisez attentivement cette notice pour apprendre comment utiliser et entretenir correctement votre produit, et éviter de l'endommager ou de vous blesser. Vous êtes responsable de l'utilisation sûre et correcte du produit.

Rendez-vous sur www.Toro.com pour tout renseignement sur les produits et accessoires, pour trouver un dépositaire ou pour enregistrer votre produit.

Pour obtenir des prestations de service, des pièces Toro d'origine ou des renseignements complémentaires, munissez-vous des numéros de modèle et de série du produit et contactez un dépositaire-réparateur ou le service client Toro agréé. La Figure 1 indique l'emplacement des numéros de modèle et de série du produit. Inscrivez les numéros dans l'espace réservé à cet effet.

Important: **Avec votre appareil mobile, vous pouvez scanner le code QR (le cas échéant) sur l'autocollant du numéro de série ou vous rendre sur www.Toro.com pour accéder à l'information sur la garantie, les pièces détachées et autres renseignements concernant le produit.**



g252246

Figure 1

1. Emplacement des numéros de modèle et de série

N° de modèle _____

N° de série _____

© 2019—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Contactez-nous sur www.Toro.com.
Imprimé aux États-Unis
Tous droits réservés

Les mises en garde de ce manuel soulignent des dangers potentiels et sont signalées par le symbole de sécurité (Figure 2), qui indique un danger pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles si les précautions recommandées ne sont pas respectées.



g000502

Figure 2

Symbole de sécurité

Ce manuel utilise deux termes pour faire passer des renseignements essentiels. **Important**, pour attirer l'attention sur des renseignements mécaniques spécifiques, et **Remarque**, pour souligner une information d'ordre général méritant une attention particulière.

Table des matières

Sécurité 4
Consignes de sécurité générales 4
Autocollants de sécurité et d'instruction 5
Mise en service 8
1 Dépliage du guidon 8
2 Contrôle du niveau d'huile moteur 8
3 Installation du kit de conversion CE 8
Vue d'ensemble du produit 9
Commandes 9
Caractéristiques techniques 11
Couples de serrage 11
Outils et accessoires 11
Avant l'utilisation 12
Consignes de sécurité avant l'utilisation 12
Ajout de carburant 12
Contrôle du niveau d'huile moteur 13
Réglage de la profondeur des lames 13
Réglage de la jauge d'ensemencement 14
Utilisation du couvercle de la trémie 14
Pendant l'utilisation 14
Consignes de sécurité pendant l'utilisation 14
Consignes de sécurité concernant l'utilisation sur les pentes 15
Démarrage de la machine 16
Arrêter la machine 16
Utilisation de la commande d'autopropulsion 16
Fonctionnement de la barre de commande des lames 17
Utilisation de la machine 17
Conseils d'utilisation 18
Après l'utilisation 18
Consignes de sécurité après l'utilisation 18
Transport de la machine 18
Désengagement de la transmission hydrostatique 19
Entretien 20
Consignes de sécurité pendant l'entretien 20
Programme d'entretien recommandé 20
Procédures avant l'entretien 21
Débranchement du fil de la bougie 21
Lubrification 21
Graissage des roulements de l'arbre des lames 21
Entretien du moteur 22
Consignes de sécurité relatives au moteur 22
Entretien du filtre à air 22
Contrôle du niveau et vidange de l'huile moteur 23
Entretien de la bougie 24
Contrôle du pare-étincelles 25
Entretien du système d'alimentation 25
Vidange du réservoir de carburant 25
Entretien du système d'entraînement 26
Contrôle de la pression des pneus 26
Réglage de l'autopropulsion 26
Vidange du liquide de transmission hydraulique 27
Entretien des courroies 27
Dépose du protège-courroie 27
Pose du protège-courroie 27
Contrôle de l'état des courroies 28
Réglage de la tension de la courroie d'autopropulsion 28
Entretien des lames 29
Contrôle et remplacement des lames 29
Entretien du volet de distribution 30
Contrôle du volet de distribution 30
Réglage de la position fermée du volet de distribution 30
Nettoyage 31
Lavage de la machine 31
Nettoyage de la surface autour du moteur 31
Nettoyage du dessous de la machine 31
Nettoyage sous le protège-courroie 32
Nettoyage du volet de distribution 32
Remisage 33
Consignes de sécurité concernant le remisage 33
Remisage de la machine 33
Remise en service après remisage 33
Dépistage des défauts 34

Sécurité

Cette machine est conçue en conformité avec la norme ANSI B71.4-2017 et la norme EN ISO 5395:-2. Cette machine peut occasionner des accidents si elle n'est pas utilisée ou entretenue correctement. Pour réduire les risques d'accidents et de blessures, respectez les consignes de sécurité qui suivent. Tenez toujours compte des mises en garde signalées par le symbole de sécurité (Figure 2) et la mention Prudence, Attention ou Danger. Le non respect des instructions peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

Consignes de sécurité générales

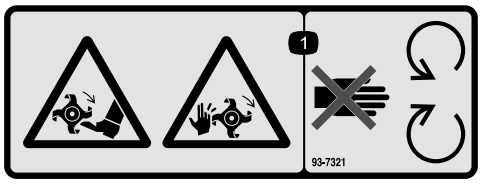
Ce produit peut blesser les mains et les pieds, et projeter des objets. Respectez toujours toutes les consignes de sécurité pour éviter des blessures graves.

- Vous devez lire et comprendre le contenu de ce *Manuel de l'utilisateur* avant de démarrer le moteur.
- N'approchez pas les mains ou les pieds des composants mobiles de la machine.
- N'utilisez pas la machine si tous les capots et autres dispositifs de protection appropriés ne sont pas en place et en bon état de marche.
- N'admettez jamais d'enfants ni qui que ce soit dans le périmètre de travail. N'autorisez jamais un enfant à utiliser la machine.
- Arrêtez la machine et coupez le moteur avant de faire l'entretien, de faire le plein de carburant ou de déboucher la machine.

L'usage ou l'entretien incorrect de cette machine peut occasionner des accidents. Pour réduire les risques d'accidents et de blessures, respectez les consignes de sécurité qui suivent. Tenez toujours compte des mises en garde signalées par le symbole de sécurité (Figure 2) et la mention Prudence, Attention ou Danger. Le non respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves voire mortelles.

Autocollants de sécurité et d'instruction

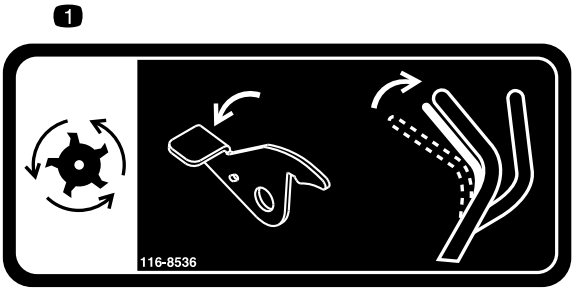
Des autocollants de sécurité et des instructions bien visibles par l'opérateur sont placés près de tous les endroits potentiellement dangereux. Remplacez tout autocollant endommagé ou manquant.



decal93-7321

93-7321

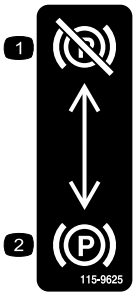
1. Risque de coupure/mutilation des mains et des pieds par les lames rotatives – ne vous approchez pas des pièces mobiles.



decal116-8536

116-8536

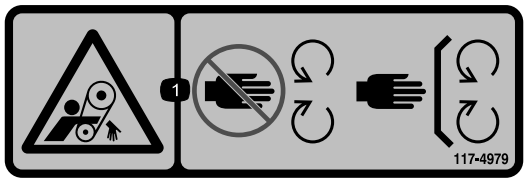
1. Lames – abaissez le levier et serrez la barre de commande des lames contre le guidon pour engager les lames.



decal115-9625

115-9625

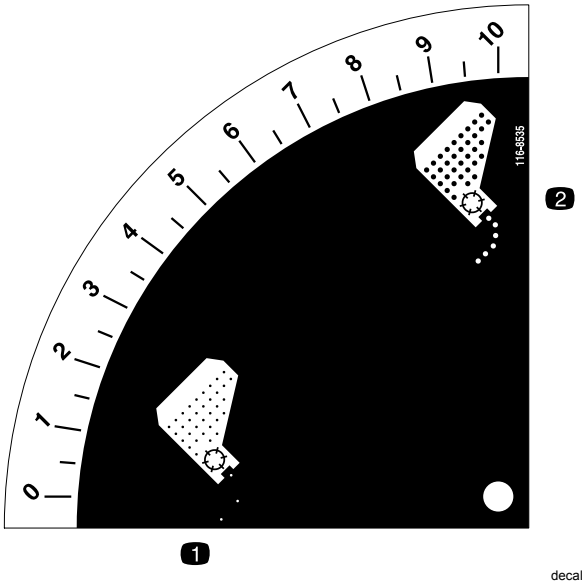
1. Frein de stationnement desserré
2. Frein de stationnement serré



decal117-4979

117-4979

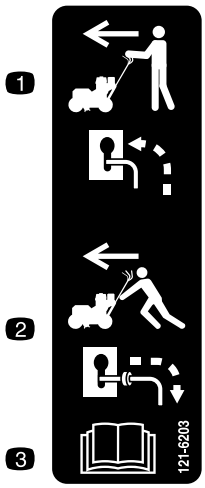
1. Risque de coincement par la courroie – ne vous approchez pas des pièces mobiles; gardez toutes les protections et tous les capots en place.



decal116-8535

116-8535

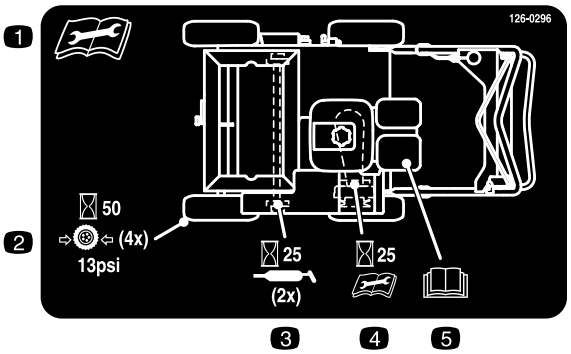
1. Réduction du débit d'ensemencement
2. Hausse du débit d'ensemencement



decal121-6203

121-6203

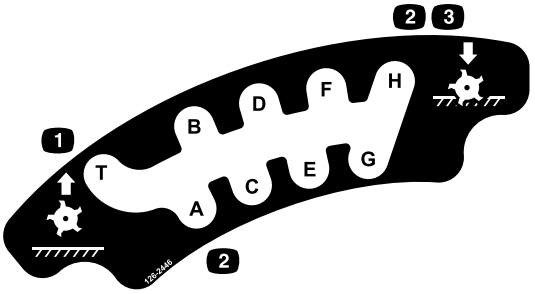
1. Position des leviers de dérivation pour utiliser la machine
2. Position des leviers de dérivation pour pousser la machine
3. Lisez le Manuel de l'utilisateur



decal126-0296

126-0296

1. Lisez le *Manuel de l'utilisateur* avant de procéder à tout entretien.
2. Contrôlez la pression des pneus toutes les 50 heures d'utilisation.
3. Graissez toutes les 25 heures d'utilisation.
4. Contrôlez la tension de la courroie d'entraînement de la transmission toutes les 25 heures; lisez le *Manuel de l'utilisateur* pour plus d'information.
5. *Manuel de l'utilisateur*



decal126-2446

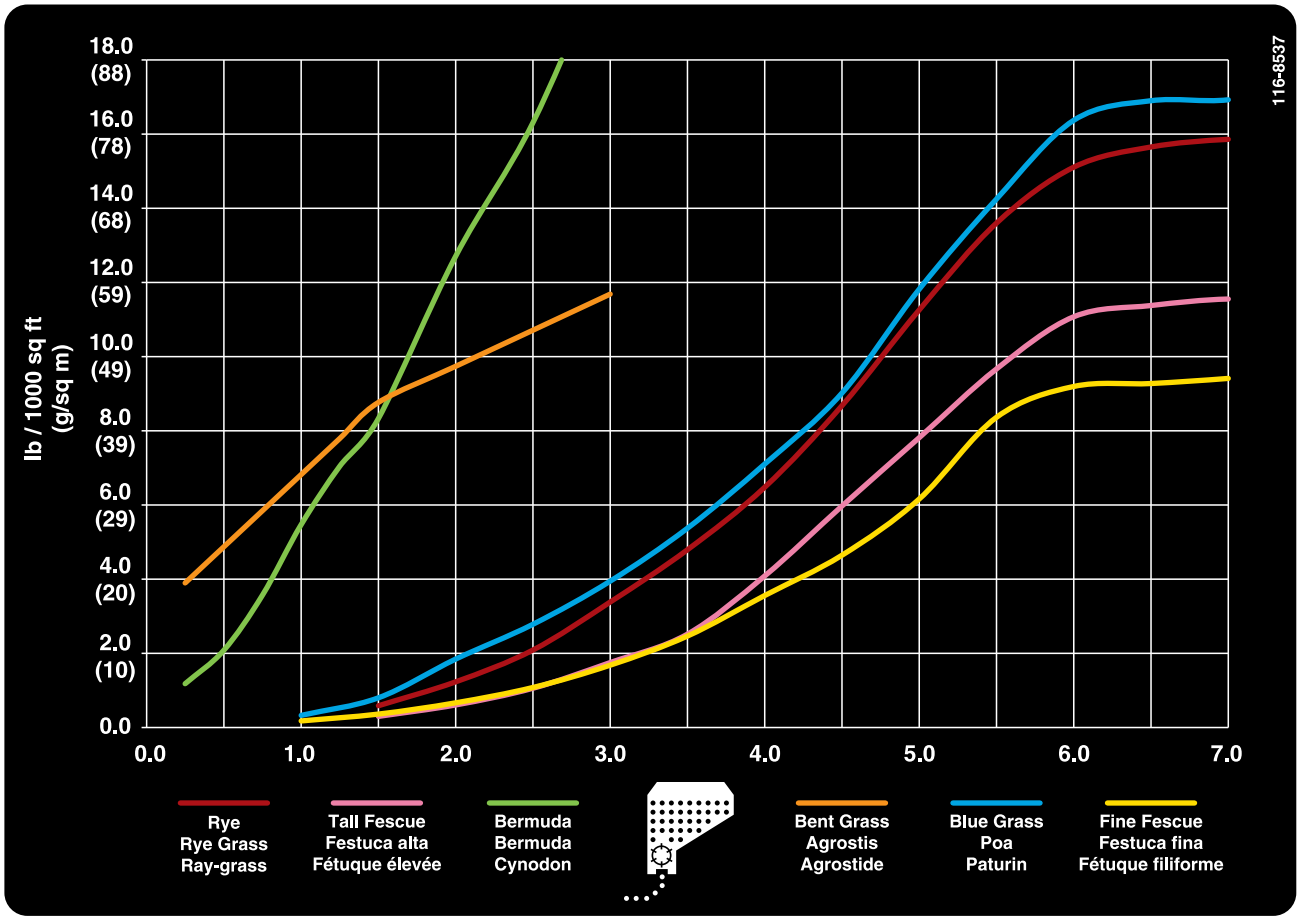
126-2446

1. Lame levée; « T » = Position de transport
2. « A » à « H » – augmentation des réglages de profondeur
3. « H » = réglage de profondeur maximale; lame abaissée



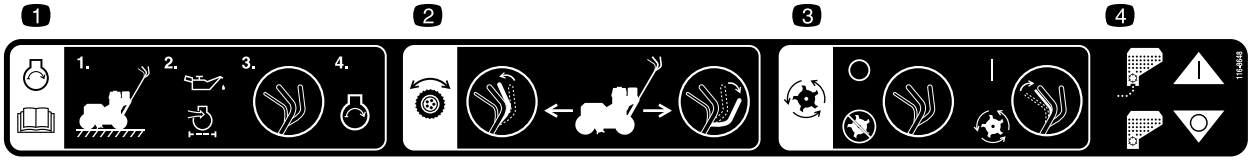
decal133-8062

133-8062



decal116-8537

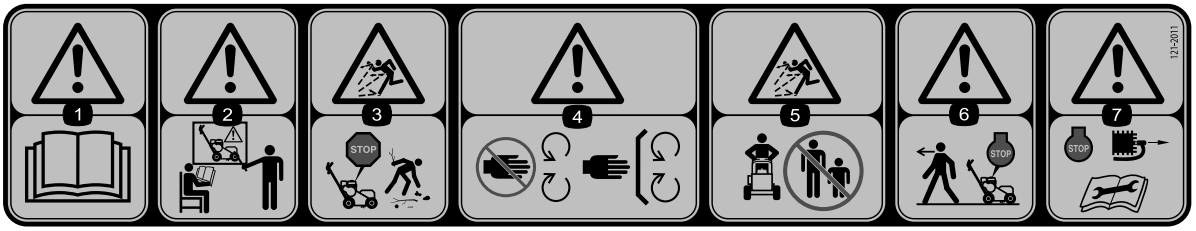
116-8537



decal116-8648

116-8648

1. Pour démarrer le moteur, lisez le *Manuel de l'utilisateur* – (1) Garez la machine sur une surface plane et horizontale; (2) Faites le plein d'huile moteur; (3) Placez les barres de commande au point mort; (4) Démarrez le moteur.
2. Autopropulsion – poussez la barre de commande d'autopropulsion vers l'avant pour faire avancer la machine; tirez la commande en arrière pour reculer.
3. Lames – relâchez la barre de commande des lames (point mort) pour désengager les lames et serrez-la contre le guidon pour engager les lames.
4. Trémie du semoir en marche; trémie du semoir arrêtée.



decal121-2011

121–2011

1. Attention – lisez le *Manuel de l'utilisateur*.
2. Attention – n'utilisez pas cette machine à moins d'avoir les compétences nécessaires.
3. Risque de projection de débris – ramassez les débris avant d'utiliser la machine.
4. Attention – n'approchez pas les mains des pièces mobiles; gardez toutes les protection et tous les capots en place.
5. Risque de projection d'objets – n'autorisez personne à s'approcher de la machine.
6. Attention – coupez le moteur avant de quitter la machine.
7. Attention – coupez le moteur et débranchez le fil de la bougie avant de procéder à tout entretien de la machine.

Mise en service

1

Dépliage du guidon

Aucune pièce requise

Procédure

1. Élevez le guidon en position d'utilisation (Figure 3).

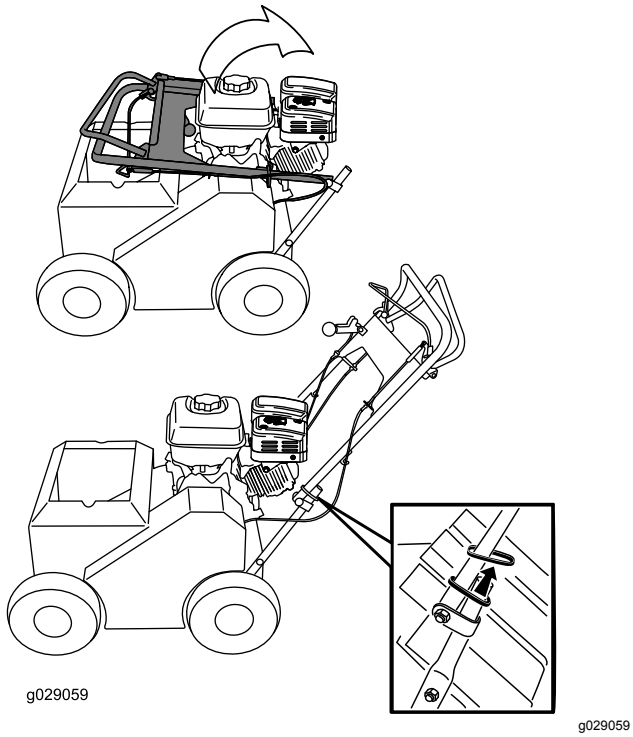


Figure 3

2. Descendez sur la partie inférieure du guidon les anneaux de blocage ovales situés de chaque côté de la partie supérieure (Figure 3) pour verrouiller les deux parties ensemble.

2

Contrôle du niveau d'huile moteur

Aucune pièce requise

Procédure

Voir Contrôle du niveau d'huile moteur (page 23).

3

Installation du kit de conversion CE

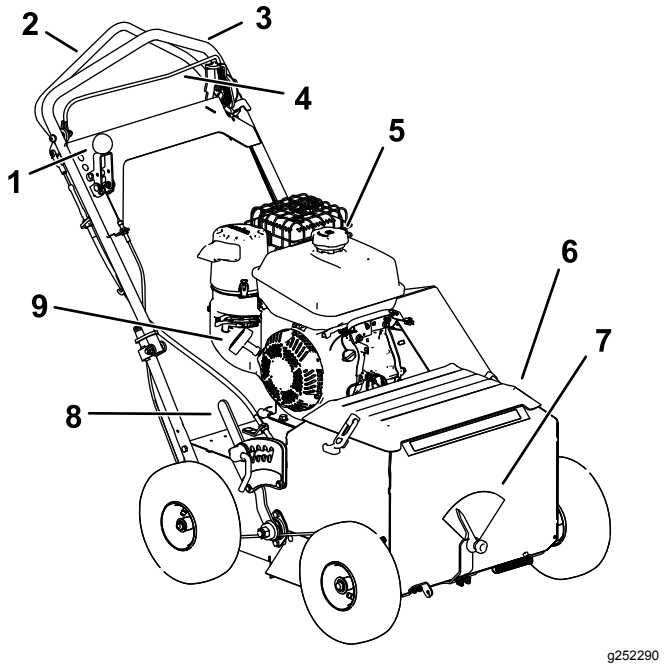
Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Kit de conversion CE (kit en option, vendu séparément)

Procédure

Pour les machines exigeant la conformité CE, installez le kit de conversion CE en option; voir les instructions d'installation du kit de conversion CE.

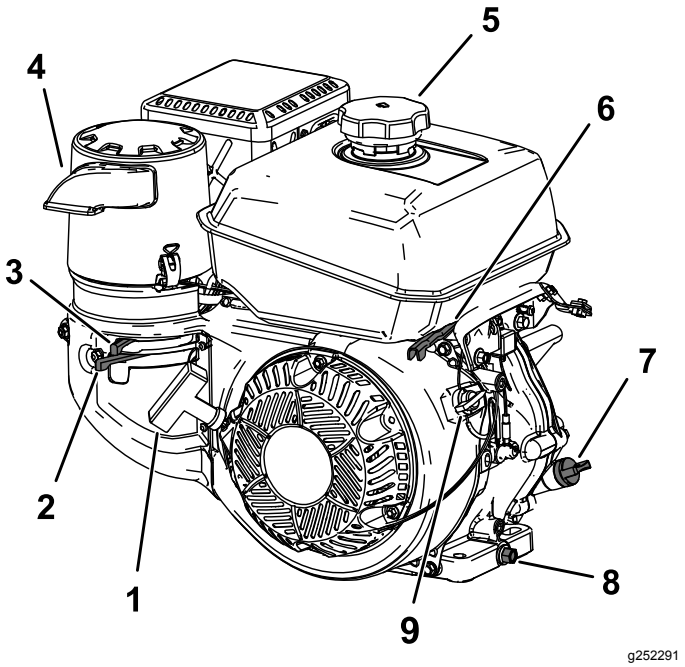
Vue d'ensemble du produit



g252290

Figure 4

1. Levier de commande du semoir
2. Barre de commande d'autopropulsion
3. Guidon
4. Barre de commande des lames
5. Bouchon du réservoir de carburant
6. Trémie et couvercle
7. Jauge d'ensemencement
8. Levier de commande de profondeur
9. Poignée du lanceur



g252291

Figure 5

1. Poignée du lanceur
2. Robinet d'arrivée de carburant
3. Commande de starter
4. Filtre à air
5. Bouchon du réservoir de carburant
6. Commande d'accélérateur
7. Jauge de niveau
8. Bouchon de vidange d'huile
9. Commande Marche/Arrêt

Commandes

Commande de starter

Pour démarrer à froid, poussez la commande de starter (Figure 5) vers la gauche. Dès que le moteur a démarré, réglez la commande de starter jusqu'à ce que le moteur tourne régulièrement. Ramenez la commande de starter complètement vers la droite aussitôt que possible.

Remarque: Le starter n'est pas ou presque pas nécessaire si le moteur est chaud.

Commande d'accélérateur

La commande d'accélérateur (Figure 5) est située sur le moteur et permet de commander le régime moteur. Déplacez la commande d'accélérateur vers l'arrière pour augmenter le régime moteur et vers l'avant pour le réduire.

Commande Marche/Arrêt du moteur

La commande Marche/Arrêt du moteur (Figure 5) est située sur le côté avant droit du moteur. Tournez la commande dans le sens horaire jusqu'à la position MARCHE avant de démarrer le moteur. Tournez la commande dans le sens antihoraire jusqu'à la position ARRÊT pour couper le moteur.

Robinet d'arrivée de carburant

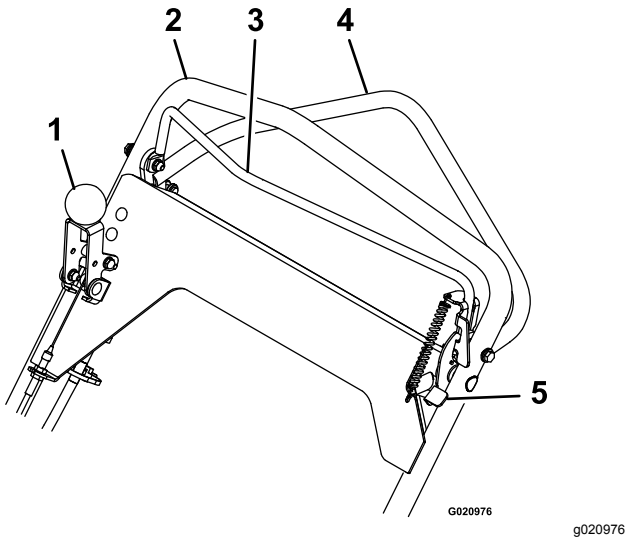
Le robinet d'arrivée de carburant (Figure 5) est situé sur le moteur et permet de couper l'alimentation en carburant lorsque la machine ne doit pas servir plusieurs jours de suite, pendant les trajets d'aller et retour au lieu de travail, et lorsque la machine est garée à l'intérieur d'un bâtiment.

Tournez-le vers le bas pour l'ouvrir ou vers le haut pour le fermer.

Barre d'autopropulsion

La barre de commande d'autopropulsion (Figure 6), située sous le guidon, commande le déplacement en avant et en arrière de la machine.

Lorsque vous serrez la barre de commande d'autopropulsion contre le guidon, la vitesse de déplacement de la machine change en fonction de la distance qui sépare la barre et le guidon. La machine s'immobilise lorsque vous relâchez la barre.



g020976

Figure 6

1. Levier de commande du semoir
2. Guidon
3. Barre de commande des lames
4. Barre de commande d'autopropulsion
5. Verrou de commande des lames

Barre de commande des lames

La barre de commande des lames (Figure 6) est située à l'avant du guidon et permet d'engager ou de désengager la lame.

Si le moteur tourne, les lames s'engagent quand vous rapprochez la barre de commande du guidon.

Les lames s'arrêtent lorsque vous relâchez la barre de commande.

Verrou de la commande des lames

Le verrou de la commande des lames (Figure 6) est situé sur le côté gauche du guidon, près de la barre de commande des lames.

Avancez complètement le verrou afin de pouvoir serrer la barre de commande des lames contre le guidon.

Serrez la barre de commande des lames contre le guidon pour engager les lames. Relâchez la barre de commande pour désengager les lames. Le verrou de la commande des lames se réinitialise pour bloquer la barre de commande des lames.

Levier de commande du semoir

Le levier de commande du semoir (Figure 6) est situé sur la droite du guidon.

Poussez le levier en avant pour commencer à semer et tirez-le en arrière pour arrêter de semer.

Frein de stationnement

Serrez le frein de stationnement chaque fois que vous laissez la machine sans surveillance et avant de procéder à des entretiens. Pour serrer le frein de stationnement, sortez la tige de frein et abaissez-la pour la verrouiller en position sortie. Pour desserrer le frein, tirez la tige vers le haut jusqu'à ce qu'elle rentre dans la machine.

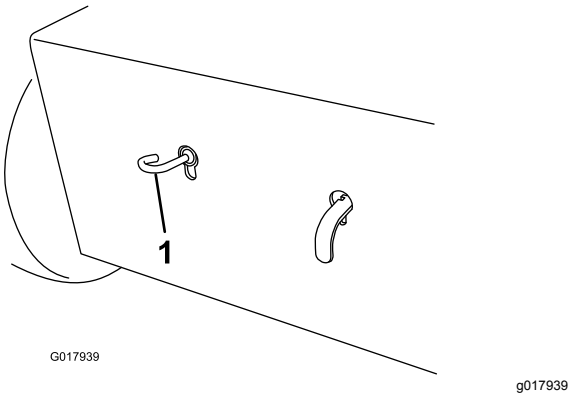


Figure 7
(Arrière de la machine montré)

1. Frein de stationnement

Levier de dérivation de transmission hydrostatique

Le levier de dérivation (Figure 8) sert à débloquer la transmission hydrostatique pour vous permettre de déplacer la machine manuellement, sans que le moteur tourne.

Pour utiliser la machine normalement, tirez la poignée vers le haut puis poussez-la vers l'intérieur jusqu'à ce que les 3 crans soient à l'intérieur du cadre.

Remarque: Le dernier cran sur la poignée ne s'engage pas sur la fente.

Pour débloquer les roues motrices, montez la poignée puis tirez-la à l'extérieur jusqu'à ce que le dernier cran s'engage dans la fente. Abaissez ensuite la poignée.

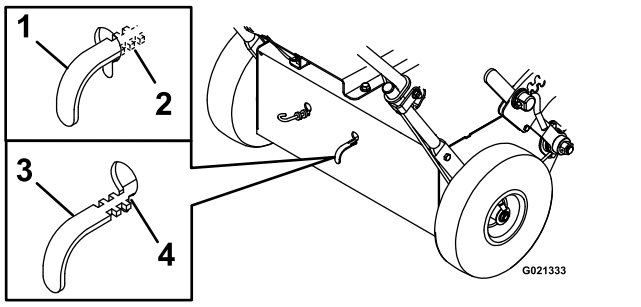


Figure 8

1. Poignée rentrée – position d'utilisation normale
2. Tous les crans à l'intérieur du cadre
3. Poignée sortie – transmission hydrostatique débloquée
4. Dernier cran engagé dans la fente

Caractéristiques techniques

Remarque: Les spécifications et la conception peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

Largeur	76 cm (30 po)
Longueur (en marche)	137 cm (54 po)
Longueur (guidon replié)	95,25 cm (37,5 po)
Hauteur (en marche)	113 cm (44,5 po)
Hauteur (guidon replié)	73,5 cm (29 po)
Poids	120,2 kg (265 lb)

Couples de serrage

Emplacement des boulons	Couple de serrage
Boulons de fixation du moteur	37 à 45 Nm (27 à 33 pi-lb)
Boulons de fixation d'embrayage	66 à 83 Nm (49 à 61 pi-lb)
Écrou d'arbre des lames	88 à 115 Nm (65 à 85 pi-lb)

Outils et accessoires

Une sélection d'outils et accessoires agréés par Toro est disponible pour augmenter et améliorer les capacités de la machine. Pour obtenir la liste de tous les accessoires et outils agréés, contactez votre dépositaire-réparateur ou votre distributeur Toro agréé, ou rendez-vous sur www.Toro.com.

Pour garantir un rendement optimal et conserver la certification de sécurité de la machine, utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires Toro d'origine. Les pièces de rechange et accessoires d'autres constructeurs peuvent être dangereux et leur utilisation risque d'annuler la garantie de la machine.

Utilisation

Avant l'utilisation

Remarque: Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position d'utilisation normale.

Consignes de sécurité avant l'utilisation

Consignes de sécurité générales

- Ne confiez jamais l'utilisation ou l'entretien de la machine à des enfants ou à des personnes non qualifiées. Certaines législations imposent un âge minimum pour l'utilisation de ce type de machine. Le propriétaire de la machine doit assurer la formation de tous les utilisateurs et mécaniciens.
- Familiarisez-vous avec le maniement correct du matériel, les commandes et les symboles de sécurité.
- Apprenez à arrêter la machine et à couper le moteur rapidement.
- Vérifiez toujours que les commandes de présence de l'utilisateur, les contacteurs de sécurité et les capots de protection sont en place et fonctionnent correctement. N'utilisez pas la machine en cas de mauvais fonctionnement.
- Inspectez la zone de travail et enlevez tout objet pouvant être rencontré par la machine.
- Examinez la zone de travail pour déterminer quels accessoires et équipements sont nécessaires pour utiliser la machine correctement et sans risque.

Consignes de sécurité relatives au carburant

- Faites preuve de la plus grande prudence quand vous manipulez du carburant, en raison de son inflammabilité et du risque d'explosion des vapeurs qu'il dégage
- Éteignez cigarettes, cigares, pipes et autres sources d'étincelles.
- N'enlevez pas le bouchon du réservoir de carburant et n'ajoutez pas de carburant quand le moteur tourne ou est encore chaud.
- N'ajoutez pas de carburant et ne vidangez pas le réservoir dans un local fermé.
- Ne remisez pas la machine ni les bidons de carburant à proximité d'une flamme nue, d'une source d'étincelles ou d'une veilleuse, telle celle d'un chauffe-eau ou autre appareil.
- Si vous renversez du carburant, ne mettez pas le moteur en marche. Évitez toute source possible d'inflammation jusqu'à dissipation complète des vapeurs de carburant.

Ajout de carburant

Capacité :5,6 L (1,48 gallon américain)

Carburant recommandé

- Pour assurer le fonctionnement optimal de la machine, utilisez uniquement de l'essence sans plomb propre et fraîche (stockée depuis moins d'un mois) ayant un indice d'octane de 87 ou plus (méthode de calcul [R+M]/2).
- **Éthanol** : de l'essence contenant jusqu'à 10 % d'éthanol (essence-alcool) ou 15 % de MTBE (éther méthyltertiobutylique) par volume peut être utilisée à la rigueur. L'éthanol et le MTBE sont deux produits différents. L'utilisation d'essence contenant 15 % d'éthanol (E15) par volume n'est pas agréée. **N'utilisez jamais d'essence contenant plus de 10 % d'éthanol par volume**, comme E15 (qui contient 15 % d'éthanol), E20 (qui contient 20 % d'éthanol) ou E85 (qui contient jusqu'à 85 % d'éthanol). L'utilisation d'essence non agréée peut entraîner des problèmes de performances et/ou des dommages au moteur qui peuvent ne pas être couverts par la garantie.
- N'utilisez **pas** d'essence contenant du méthanol.
- Ne stockez **pas** le carburant dans le réservoir ou dans des bidons de carburant pendant l'hiver, à moins d'utiliser un stabilisateur de carburant.
- N'ajoutez **pas** d'huile à l'essence.

Important: **Pour réduire les problèmes de démarrage, ajoutez un stabilisateur à chaque plein et utilisez de l'essence stockée depuis moins d'un mois; laissez tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête faute de carburant avant de remiser la machine pendant plus d'un mois de suite.**

N'utilisez pas d'additifs de carburant autres qu'un stabilisateur/conditionneur. N'utilisez pas de stabilisateurs à base d'alcools tels que l'éthanol, le méthanol ou l'isopropanol.

Dans certaines circonstances, l'essence est extrêmement inflammable et hautement explosive. Un incendie ou une explosion causé(e) par de l'essence peut vous brûler, ainsi que d'autres personnes, et causer des dommages matériels.

- Faites le plein du réservoir de carburant à l'extérieur, dans un endroit bien dégagé, lorsque

le moteur est froid. Essuyez toute essence répandue.

- Ne faites jamais le plein du réservoir de carburant à l'intérieur d'une remorque fermée.
- Ne remplissez pas complètement le réservoir de carburant. Versez la quantité de carburant voulue dans le réservoir de carburant jusqu'à ce que le niveau se situe entre 6 et 13 mm (¼ et ½ po) en dessous de la base du goulot de remplissage. L'espace au-dessus doit rester vide pour permettre à l'essence de se dilater.
- Ne fumez jamais en manipulant de l'essence et tenez-vous à l'écart des flammes nues et des sources d'étincelles qui pourraient enflammer les vapeurs d'essence.
- Conservez l'essence dans un récipient homologué et hors de la portée des enfants. N'achetez et ne stockez jamais plus que la quantité d'essence consommée en un mois.
- N'utilisez pas la machine sans l'équiper du système d'échappement complet et en bon état de marche.

Dans certaines circonstances, de l'électricité statique peut se former lors du remplissage, produire une étincelle et enflammer les vapeurs d'essence. Un incendie ou une explosion causé(e) par de l'essence peut vous brûler, ainsi que d'autres personnes, et causer des dommages matériels.

- Posez toujours les bidons d'essence sur le sol, à l'écart du véhicule, avant de les remplir.
- Ne remplissez pas les bidons d'essence à l'intérieur d'un véhicule ou sur le plateau d'une remorque, car la moquette intérieure ou le revêtement en matière plastique du plateau risque d'isoler le bidon et de freiner l'élimination de l'électricité statique éventuellement produite.
- Dans la mesure du possible, descendez la machine du véhicule ou de la remorque et posez-la à terre avant de remplir le réservoir de carburant. Si ce n'est pas possible, laissez la machine dans le véhicule ou sur la remorque, mais remplissez le réservoir à l'aide d'un bidon, et non directement à la pompe.
- En cas de remplissage à la pompe, maintenez le pistolet en contact avec le bord du réservoir ou du bidon jusqu'à la fin du remplissage.

Le carburant est toxique, voire mortel en cas d'ingestion. L'exposition prolongée aux vapeurs de carburant peut causer des blessures et des maladies graves.

- Évitez de respirer les vapeurs de carburant de façon prolongée.
- N'approchez pas le visage du pistolet ni de l'ouverture du réservoir de carburant ou de conditionneur.
- N'approchez pas le carburant des yeux et de la peau.

Remplissage du réservoir de carburant

1. Désengagez les lames, coupez le moteur, attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles et tournez la commande du moteur en position ARRÊT.
2. Laissez refroidir le moteur.
3. Nettoyez la surface autour du bouchon du réservoir de carburant et enlevez le bouchon.

   Remarque: Le bouchon est attaché au réservoir de carburant.
4. Versez de l'essence sans plomb dans le réservoir de carburant jusqu'à ce que le niveau arrive juste dans le panier du filtre à mailles.

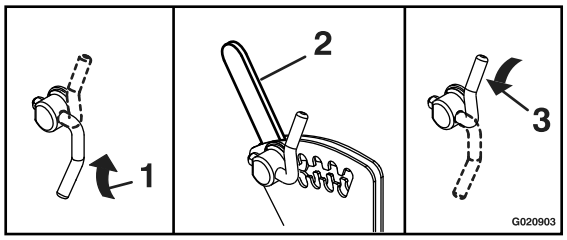
   Important: **L'espace au-dessus doit rester vide pour permettre à l'essence de se dilater. Ne remplissez pas complètement le réservoir de carburant.**
5. Revissez fermement le bouchon du réservoir de carburant.
6. Essuyez le carburant éventuellement répandu.

Contrôle du niveau d'huile moteur

Contrôlez le niveau d'huile moteur avant de démarrer le moteur; voir Contrôle du niveau d'huile moteur (page 23).

Réglage de la profondeur des lames

1. Immobilisez complètement la machine.
2. Désengagez les lames.
3. Coupez le moteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant de quitter la position d'utilisation. Débranchez le fil de la bougie.
4. Tirez la poignée de réglage de profondeur des lames vers le haut pour la déverrouiller.



g020903

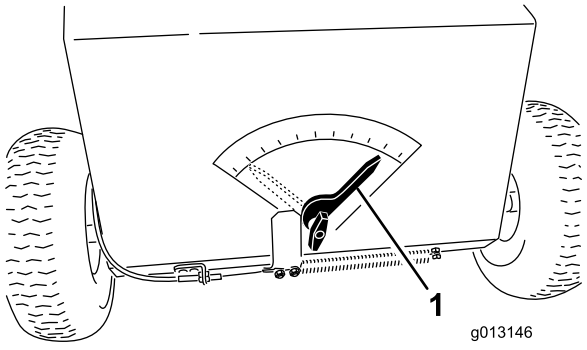
Figure 9

1. Déverrouillage
2. Poignée de réglage de profondeur des lames
3. Verrouillage

5. Placez le levier dans le cran correspondant à la profondeur voulue. Tournez et poussez la poignée vers le bas pour la verrouiller.
6. Modifiez le réglage de profondeur à mesure que les lames s'usent.

Réglage de la jauge d'ensemencement

1. Immobilisez complètement la machine.
2. Désengagez les lames.
3. Coupez le moteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant de quitter la position d'utilisation.
4. Pour changer le débit d'ensemencement, desserrez le bouton sur la jauge d'ensemencement située à l'avant de la trémie. Amenez l'aiguille de la jauge à la position voulue puis resserrez le bouton.



g013146

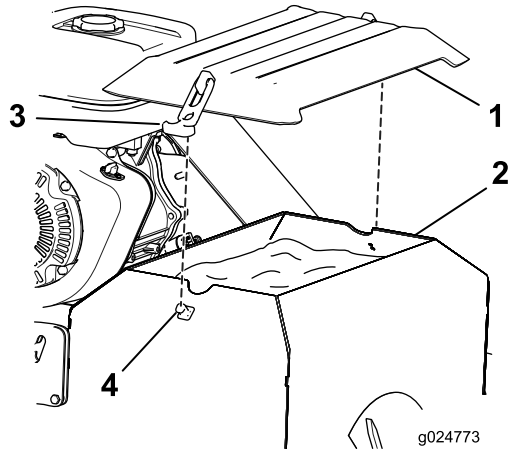
Figure 10

1. Aiguille de la jauge

Remarque: Reportez-vous au graphique d'ensemencement, situé sur la machine, pour déterminer le réglage correct de la jauge pour le type d'herbe et l'épaisseur à planter.

Utilisation du couvercle de la trémie

- Pour monter le couvercle de la trémie (Figure 11), placez-le sur la trémie et fixez-le aux ergots de fixation de chaque côté à l'aide des attaches en caoutchouc.
- Pour déposer le couvercle, tirez chaque attache en caoutchouc vers le bas en l'écartant de l'ergot de fixation, puis déposez le couvercle.



g024773

Figure 11

1. Couvercle de trémie
2. Trémie du semoir
3. Attache en caoutchouc
4. Ergot de fixation

Pendant l'utilisation

Consignes de sécurité pendant l'utilisation

Consignes de sécurité générales

- Le propriétaire/l'utilisateur est responsable des dommages matériels ou corporels et peut les prévenir.
- Portez des vêtements appropriés, y compris une protection oculaire, un pantalon, des chaussures solides à semelle antidérapante et des protecteurs d'oreilles. Si vos cheveux sont longs, attachez-les; ne portez pas de bijoux pendants.
- Accordez toute votre attention à l'utilisation de la machine. Ne vous livrez à aucune activité risquant de vous distraire, au risque de causer des dommages corporels ou matériels.
- N'utilisez pas la machine si vous êtes malade ou fatigué, ni sous l'emprise de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Ne transportez jamais de passagers sur la machine et tenez les autres personnes et les

animaux domestiques à l'écart de la zone de travail.

- N'utilisez la machine que si la visibilité est bonne afin d'éviter les trous ou autres dangers cachés.
- Évitez d'utiliser la machine sur de l'herbe humide. car la perte de motricité pourrait la faire déraper.
- Assurez-vous que tous les embrayages sont au point mort, que le frein de stationnement est serré et que vous êtes à la position d'utilisation avant de mettre le moteur en marche.
- N'approchez pas les pieds ni les mains des lames.
- Avant de faire marche arrière, vérifiez que la voie est libre juste derrière la machine et sur sa trajectoire.
- Faites preuve de prudence à l'approche de tournants sans visibilité, de buissons, d'arbres ou d'autres objets susceptibles de gêner la vue.
- Arrêtez les lames chaque fois que vous n'utilisez pas la machine.
- Arrêtez la machine, coupez le moteur, serrez le frein de stationnement et vérifiez l'état des lames si vous heurtez un obstacle ou si la machine vibre de manière inhabituelle. Effectuez toutes les réparations nécessaires avant de réutiliser la machine.
- Ralentissez et faites preuve de prudence quand vous changez de direction, ainsi que pour traverser des routes et des trottoirs avec la machine. Cédez toujours la priorité.
- Coupez le moteur et débrayez les lames avant de régler la profondeur des lames.
- Ne faites jamais tourner le moteur dans un local ne permettant pas d'évacuer les gaz d'échappement.
- Ne laissez jamais la machine en marche sans surveillance.
- Avant de quitter la position d'utilisation pour quelque raison que ce soit :
  - Arrêtez la machine sur un sol plat et horizontal.
  - Coupez le moteur.
  - Serrez le frein de stationnement.
  - Attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
  - Levez les lames.
- N'utilisez pas la machine si la foudre menace.
- Ne modifiez pas le réglage du régulateur et ne faites pas tourner le moteur à un régime excessif.
- Utilisez uniquement les accessoires et équipements agréés par Toro.

Consignes de sécurité concernant l'utilisation sur les pentes

- Les pentes augmentent significativement les risques de perte de contrôle et de retournement de la machine pouvant entraîner des accidents graves voire mortels. Vous êtes responsable de la sécurité d'utilisation de la machine sur les pentes. L'utilisation de la machine sur une pente, quelle qu'elle soit, exige de redoubler de prudence.
- Évaluez l'état du terrain, étudiez et balisez-le pour déterminer si la pente permet d'utiliser la machine sans risque. Faire toujours preuve de bon sens et de discernement quand vous réalisez cette étude.
- Lisez les instructions ci-dessous concernant l'utilisation de la machine sur les pentes et déterminez si les conditions d'utilisation existantes et le site se prêtent à l'utilisation de la machine. Les variations de terrain peuvent modifier le fonctionnement de la machine sur les pentes.
- Évitez de démarrer, de vous arrêter ou de tourner sur les pentes. Évitez de changer brusquement de vitesse ou de direction. Dans les virages, procédez lentement et progressivement.
- N'utilisez pas la machine si la motricité, la direction ou la stabilité peuvent être compromises.
- Enlevez ou balisez les obstacles tels que fossés, trous, ornières, bosses, rochers ou autres dangers cachés. L'herbe haute peut masquer des obstructions. Les irrégularités du terrain peuvent provoquer le retournement de la machine.
- Tenez compte du fait que la motricité de la machine peut être réduite sur l'herbe humide, en travers des pentes ou en descente. La perte d'adhérence des roues motrices peut faire déraper la machine et entraîner la perte du freinage et de la direction.
- Faites preuve de la plus grande prudence lorsque vous utilisez la machine près de fortes dénivellations, de fossés, de berges, d'étendues d'eau ou autres dangers. La machine pourrait se retourner brusquement si une roue passe par-dessus une dénivellation quelconque et se retrouve dans le vide, ou si un bord s'effondre. Établissez une zone de sécurité entre la machine et tout danger potentiel.
- Repérez les dangers potentiels depuis le bas de la pente. Si vous constatez la présence de dangers, utilisez une machine à conducteur marchant pour tondre sur la pente.
- Dans la mesure du possible, laissez la ou les unités de coupe abaissées au sol quand vous

travaillez sur des pentes. La machine peut devenir instable si vous levez la ou les unités de coupe pendant le déplacement sur une pente.

- Redoublez de prudence quand des systèmes de ramassage ou d'autres accessoires sont montés sur la machine. Ceux-ci peuvent modifier la stabilité et entraîner la perte de contrôle de la machine. Laissez toujours la machine en prise dans les descentes. Ne descendez pas les pentes en roue libre (ne concerne que les machines à transmission par engrenages).

Démarrage de la machine

1. Vérifiez que la barre de commande des lames est à la position ARRÊT.
2. Mettez la commande du moteur à la position MARCHE et ouvrez le robinet d'arrivée de carburant.
3. Déplacez la commande de starter vers la gauche pour démarrer le moteur à froid.

   Remarque: L'usage du starter n'est généralement pas nécessaire si le moteur est chaud.
4. Réglez la commande d'accélérateur à mi-course entre les positions BAS RÉGIME (tortue) et HAUT RÉGIME (lièvre).
5. Tirez vigoureusement sur le lanceur pour mettre le moteur en marche.
6. Lorsque le moteur a démarré, poussez progressivement la commande de starter vers la droite.

   Remarque: Si le moteur cale ou hésite, déplacez de nouveau la commande vers la gauche jusqu'à ce que le moteur soit chaud.
7. Réglez la commande d'accélérateur à la position voulue.

Arrêter la machine

1. Immobilisez complètement la machine.
2. Relâchez la barre de commande des lames. Les lames s'arrêtent mais le moteur continue de tourner.
3. Réglez la commande d'accélérateur à mi-course entre les positions BAS RÉGIME et HAUT RÉGIME.
4. Laissez tourner le moteur pendant au moins 15 secondes, puis tournez la commande Marche/Arrêt du moteur en position ARRÊT pour couper le moteur.

   Important: **En cas d'urgence, coupez immédiatement le moteur.**
5. Fermez le robinet d'arrivée de carburant.
6. Attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles avant de quitter la position d'utilisation.

Utilisation de la commande d'autopropulsion

1. Démarrez le moteur.
2. Sortez la barre de commande d'autopropulsion de la position POINT MORT.
   - Pour avancer, serrez la barre de commande d'autopropulsion contre le guidon (Figure 12).

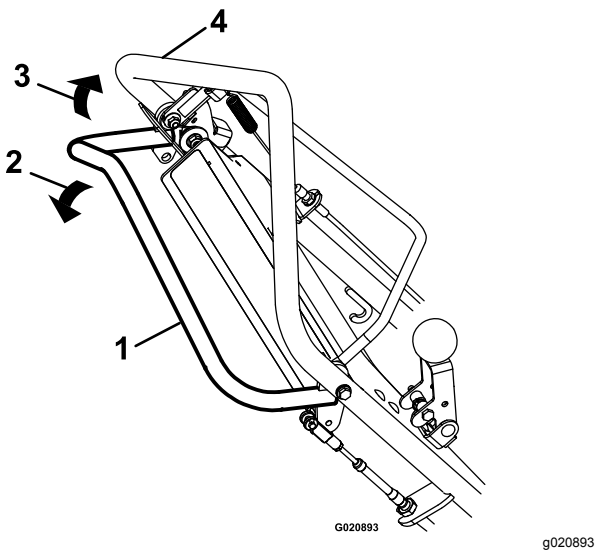


Figure 12

1. Barre de commande d'autopropulsion (position point mort)
2. Marche arrière – abaissez et écartez la barre du guidon
3. Marche avant – rapprochez la barre du guidon
4. Guidon

Remarque: Vous pouvez varier la vitesse de déplacement en éloignant plus ou moins la barre de commande d'autopropulsion du guidon. Abaissez la barre d'autopropulsion vers la position point mort pour réduire la vitesse de déplacement quand vous tournez ou si la machine se déplace trop rapidement.

Si vous relâchez la barre de commande, elle revient en position point mort et la machine s'immobilise. Rapprochez la barre de commande du guidon pour accroître la vitesse de déplacement. Lorsque vous maintenez la barre de commande serrée contre le guidon, la machine avance à la vitesse maximale. Relâchez la barre de commande d'autopropulsion pour immobiliser la machine ou chaque fois que vous la quittez.

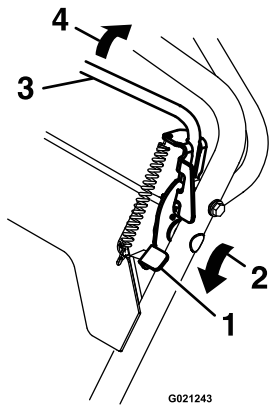
- Pour tourner à droite ou à gauche, ralentissez, abaissez le guidon et faites tourner la machine dans la direction voulue; reprenez l'utilisation normale.
- Pour reculer, relâchez la barre de commande d'autopropulsion et laissez-la revenir au point mort. Abaissez la barre de commande d'autopropulsion pour l'écarter du guidon. La vitesse de déplacement varie selon que la barre est plus ou moins proche de la position point mort.

3. Pour désengager l'autopropulsion et mettre la machine au point mort, relâchez la barre de commande d'autopropulsion.

   Remarque: Si la machine se déplace légèrement en avant ou en arrière quand la barre de commande d'autopropulsion est en position point mort, coupez le moteur et ajustez le câble d'autopropulsion; voir Réglage de l'autopropulsion (page 26).

Fonctionnement de la barre de commande des lames

1. Démarrez le moteur.
2. Poussez et maintenez le verrou de la commande des lames en avant pour relâcher la barre de commande des lames (Figure 13).



g021243

Figure 13

1. Verrou de la commande des lames (position verrouillée)
2. Pousser
3. Barre de commande des lames
4. Serrer contre le guidon

3. Serrez la barre de commande des lames contre le guidon et relâchez le verrou de la commande des lames; les lames doivent s'engager.
4. Relâchez la barre de commande des lames pour désengager la lame. Le verrou de la commande des lames se réinitialise pour bloquer la barre de commande des lames.

Utilisation de la machine

⚠ DANGER

Les lames en rotation sous la machine sont dangereuses. Tout contact avec les lames peut causer des blessures graves voire mortelles.

Ne mettez pas les mains ni les pieds sous la machine.

⚠ DANGER

Lorsque la machine est en marche, les pièces en rotation ou mobiles causeront de graves blessures aux mains et aux pieds en cas de contact.

- **Avant de régler, nettoyer, contrôler, dépanner ou réparer la machine, coupez le moteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles. Débranchez le fil de la bougie et éloignez-le pour éviter tout risque de démarrage accidentel.**
- **Restez derrière le guidon et à bonne distance du mélangeur de graines et des lames pendant le fonctionnement de la machine.**
- **Gardez les pieds, les mains, le visage et toute autre partie du corps ou les vêtements à l'écart des pièces cachées, mobiles ou en rotation.**

1. Pour semer, remplissez la trémie de semences et réglez la jauge d'ensemencement; voir Réglage de la jauge d'ensemencement (page 14).
2. Réglez les lames de coupe à la profondeur voulue; voir Réglage de la profondeur des lames (page 13).
3. Démarrez le moteur.
4. Placez la commande d'accélérateur en position HAUT RÉGIME.
5. Appuyez sur le guidon pour soulever légèrement les roues avant du sol.
6. Serrez la barre de commande des lames contre le guidon pour engager les lames. Abaissez lentement les roues avant au sol et laissez les lames s'enfoncer graduellement dans l'herbe et la terre.
7. Pour semer, poussez le levier de commande du semoir vers l'avant pour commencer l'ensemencement.

Remarque: Il n'est pas nécessaire de ramener le levier de commande en arrière et d'interrompre l'ensemencement à chaque virage. L'ensemencement ralentit et/ou s'arrête quand la machine est arrêtée ou ralentit pour tourner. Pour réduire la perte de semences, élevez les roues avant quand vous faites tourner la machine.

Remarque: Le débit d'ensemencement de la machine est le même en marche avant et en marche arrière.

Remarque: Le cas échéant, il peut être nécessaire d'éliminer l'excès de feutre avant de procéder à l'ensemencement.

8. Engagez la barre de commande d'autopropulsion pour commencer à semer.

Conseils d'utilisation

Ensemencement excessif

- Réglez la profondeur de pénétration des lames dans la terre entre 3 et 6 mm (⅛ et ¼ po).
- Le débit peut varier énormément selon le type de semences; pour cette raison, versez une quantité minime de semences dans la trémie et faites un essai sur une partie du terrain pour vérifier que le débit d'ensemencement est celui souhaité.
- Pour une couverture optimale, réduisez de moitié le débit d'ensemencement et semez l'intégralité du terrain dans un sens, puis effectuez un deuxième passage perpendiculairement au premier.

Important: **Ne semez pas plus que la quantité recommandée par le grainetier. Un ensemencement excessif peut donner une herbe trop épaisse qui peut être sujette à la contamination par des champignons.**

Défeutrage

Réglez la profondeur de pénétration des lames dans la terre entre 3 et 6 mm (⅛ et ¼ po) après la couche de feutre. Faites fonctionner la machine sur la surface de travail en plaçant le levier de commande du semoir en position arrêt.

Ratissage/rénovation

Pour travailler un sol neuf ou labourer une pelouse existante, réglez la profondeur de pénétration des lames dans la terre entre 6 et 13 mm (½ et ¼ po). Faites des allers et retours sur la zone à niveler ou repassez plusieurs fois dans des directions différentes.

La machine fonctionne de manière optimale lorsque le sol est dur et sec, et travaille la terre plus agressivement en marche arrière. Si le sol est meuble et que moteur a tendance à caler, élevez légèrement les lames et effectuez quelques passages avant de les abaisser à la profondeur totale.

Après l'utilisation

Consignes de sécurité après l'utilisation

Consignes de sécurité générales

- Pour éviter les risques d'incendie, enlevez les brins d'herbe et autres débris qui sont agglomérés sur la machine. Nettoyez les coulées éventuelles d'huile ou de carburant.
- Fermez le robinet d'arrivée de carburant avant de transporter ou de remiser la machine.
- Laissez refroidir le moteur avant de ranger la machine dans un local fermé.
- Ne jamais remisez pas la machine ni les bidons de carburant à proximité d'une flamme nue, d'une source d'étincelles ou d'une veilleuse, telle celle d'un chauffe-eau ou d'autres appareils.
- Procédez avec la plus grande prudence pour charger la machine sur une remorque ou un camion, et pour la décharger.

Transport de la machine

⚠ ATTENTION

Le chargement de la machine sur une remorque avec des rampes qui ne sont pas suffisamment solides ou sont mal soutenues peut être dangereux. Les rampes pourraient se détacher en entraînant la chute de la machine, et causer des blessures.

- **Utilisez des rampes adaptées, solidement fixées à la remorque ou au camion.**
- **Ne passez pas les pieds ni les jambes sous la machine pendant le chargement et le déchargement.**
- **Au besoin, faites-vous aider pour charger la machine.**

Vérifiez que le robinet d'arrivée de carburant est fermé.

Arrimez solidement la machine sur la remorque à l'aide de sangles, chaînes, câbles ou cordes.

Vérifiez que la remorque est équipée de tous les éclairages et marquages exigés par la loi, et utilisez des chaînes de sécurité.

Désengagement de la transmission hydrostatique

S'il s'avère nécessaire de pousser la machine sans mettre le moteur en marche, vous devez d'abord désengager la transmission hydrostatique. Pour ce faire, tirez et abaissez le levier de dérivation de la transmission hydrostatique (Figure 14) pour le verrouiller en position sortie. Les roues avant tournent alors librement.

Pour engager la transmission, remontez le levier de dérivation jusqu'à ce qu'il rentre automatiquement dans la machine.

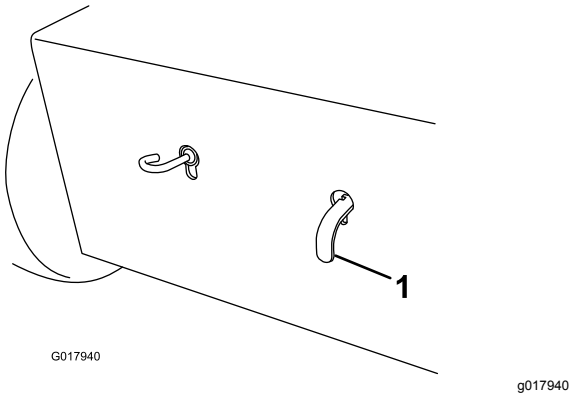


Figure 14

(Arrière de la machine montré)

1. Levier de dérivation de transmission hydrostatique

Entretien

Consignes de sécurité pendant l'entretien

- Avant de régler, nettoyer ou réparer la machine, effectuez la procédure suivante :
  - Garez la machine sur un sol plat et horizontal.
  - Débrayez les entraînements.
  - Coupez le moteur.
  - Attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
  - Serrez le frein de stationnement.
  - Levez les lames.
  - Débranchez le fil de la bougie.
- Pour éviter les risques d'incendie, enlevez les brins d'herbe et autres débris qui sont agglomérés sur les lames, les dispositifs d'entraînement, le silencieux et le moteur. Nettoyez les coulées éventuelles d'huile ou de carburant.
- Nettoyez les coulées éventuelles d'huile ou de carburant.
- Ne confiez pas l'entretien de la machine à des personnes non qualifiées.
- Utilisez des chandelles pour soutenir la machine et/ou les composants au besoin.
- Libérez la pression emmagasinée dans les composants avec précaution.
- Débranchez le fil de la bougie avant d'effectuer des réparations.
- Examinez toujours les lames avec prudence. Manipulez toujours les lames avec des gants ou en les enveloppant dans un chiffon, et toujours avec prudence. Remplacez toujours les lames; n'essayez jamais de les redresser ou de les souder.
- N'approchez jamais les mains ou les pieds des pièces mobiles. Dans la mesure du possible, évitez d'effectuer des réglages sur la machine quand le moteur tourne.
- Maintenez toutes les pièces en bon état de marche et toutes les fixations bien serrées. Remplacez tous les autocollants usés ou endommagés.
- Ne cherchez jamais à modifier la fonction prévue d'un dispositif de sécurité ni à réduire la protection qu'il assure. Vérifiez régulièrement qu'il fonctionne correctement.
- Pour garantir un rendement optimal et conserver la certification de sécurité de la machine, utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires Toro d'origine. Les pièces de rechange et accessoires d'autres constructeurs peuvent être dangereux et leur utilisation risque d'annuler la garantie de la machine.
- Vérifier souvent le fonctionnement du frein de stationnement. Effectuez les réglages et l'entretien éventuellement requis.

Programme d'entretien recommandé

Périodicité d'entretien	Procédure d'entretien
Après les 5 premières heures de fonctionnement	• Vidangez l'huile moteur.
À chaque utilisation ou une fois par jour	• Examinez les éléments du filtre à air. • Contrôlez le niveau d'huile moteur. • Contrôlez la pression des pneus. • Contrôlez l'usure et l'état des lames. • Contrôlez le volet de distribution. • Nettoyez le moteur et la zone d'échappement. • Enlevez les débris agglomérés sous la machine. • Contrôlez le serrage des fixations.
Toutes les 25 heures	• Graissez les roulements de l'arbre des lames. • Contrôlez l'état des courroies.
Toutes les 50 heures	• Nettoyez les éléments du filtre à air. Nettoyez-les plus souvent s'il y a beaucoup de poussière. • Vidangez l'huile moteur. • Contrôlez le pare-étincelles (le cas échéant). • Nettoyez sous le protège-courroie.
Toutes les 100 heures	• Examinez et réglez la bougie; remplacez-la au besoin. • Vidangez le liquide de-transmission hydraulique.

Périodicité d'entretien	Procédure d'entretien
Toutes les 200 heures	• Remplacez l'élément en papier du filtre à air. Remplacez-le plus souvent s'il y a beaucoup de poussière. • Remplacez la bougie.
Une fois par an ou avant le remisage	• Retouchez la peinture écaillée.

Procédures avant l'entretien

Débranchement du fil de la bougie

Avant tout entretien du moteur, de la courroie ou des lames, débranchez le fil de la bougie (Figure 15).

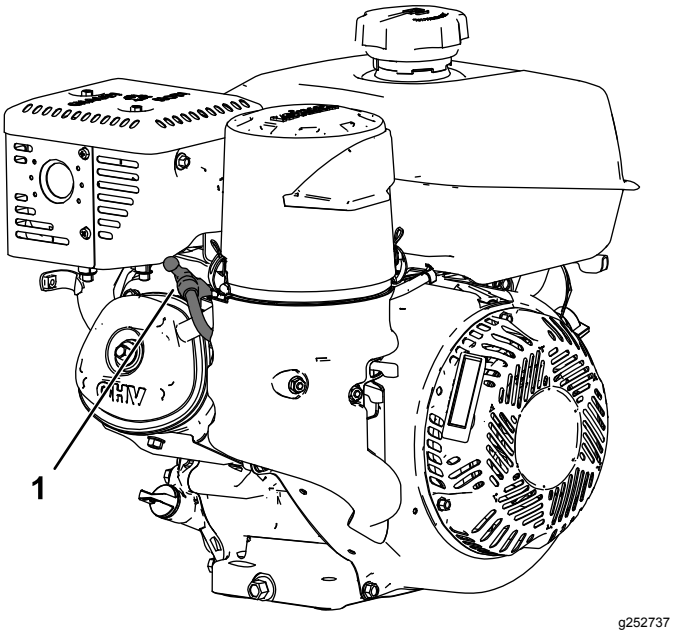


Figure 15

1. Fil de bougie

Lubrification

Graissage des roulements de l'arbre des lames

Périodicité des entretiens: Toutes les 25 heures—Graissez les roulements de l'arbre des lames.

1. Coupez le moteur, attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles et débranchez le fil de la bougie.
2. Serrez le frein de stationnement.
3. Injectez 1 à 2 jets de graisse universelle NLGI nº 2 dans les graisseurs (Figure 16).

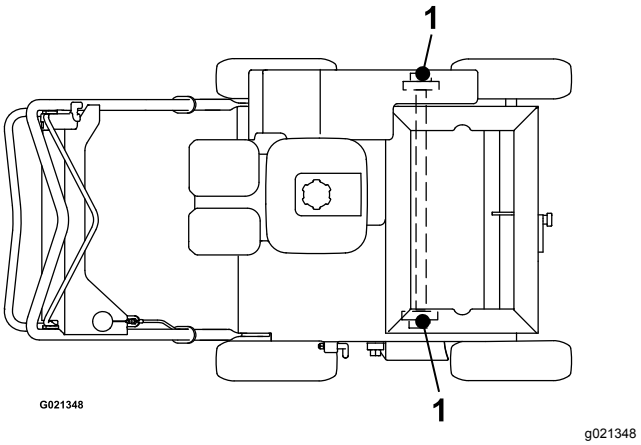


Figure 16

1. Graisseur

Entretien du moteur

Consignes de sécurité relatives au moteur

- Coupez le moteur avant de contrôler le niveau d'huile ou d'ajouter de l'huile dans le carter.
- Gardez les mains, les pieds, le visage et toute autre partie du corps ainsi que les vêtements à l'écart du silencieux et autres surfaces brûlantes.

Entretien du filtre à air

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour—Examinez les éléments du filtre à air.

Toutes les 50 heures—Nettoyez les éléments du filtre à air. Nettoyez-les plus souvent s'il y a beaucoup de poussière.

Toutes les 200 heures/Chaque mois (la première échéance prévalant)—Remplacez l'élément en papier du filtre à air. Remplacez-le plus souvent s'il y a beaucoup de poussière.

Important: **Ne faites pas tourner le moteur sans le filtre à air au complet, sous peine d'endommager gravement le moteur.**

1. Coupez le moteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles; voir Consignes de sécurité pendant l'entretien (page 20).
2. Débranchez le fil de la bougie; voir Débranchement du fil de la bougie (page 21).
3. Décrochez le verrou de fixation du couvercle du filtre à air (Figure 17).

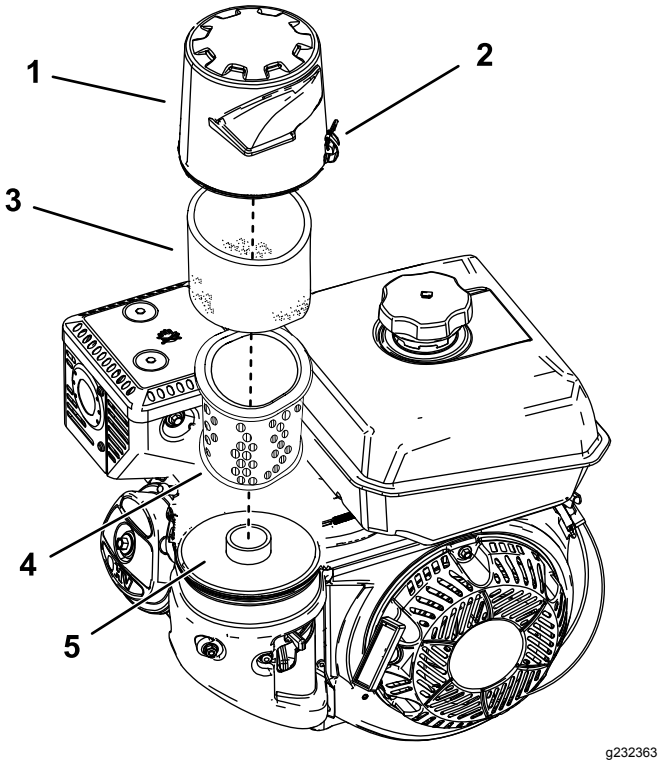


Figure 17

1. Couvercle du filtre à air
2. Dispositif de verrouillage
3. Élément en mousse
4. Élément en papier
5. Base du filtre à air

4. Déposez le couvercle du filtre à air.

   Remarque: Veillez à ne pas faire tomber de saleté ni de débris dans la base du filtre.
5. Déposez les éléments en mousse et papier de la base (Figure 17).
6. Sortez l'élément en mousse de l'élément en papier (Figure 17).
7. Examinez les éléments en mousse et en papier; remplacez-les s'ils sont endommagés ou très encrassés.
8. Nettoyez l'élément en papier en le tapotant pour faire tomber les impuretés.

   Remarque: Ne tentez jamais de nettoyer l'élément en papier avec une brosse, car cela a pour effet d'incruster la saleté dans les fibres. Remplacez l'élément si vous ne pouvez pas le nettoyer en le tapotant.
9. Lavez l'élément en mousse dans de l'eau chaude savonneuse ou un solvant **ininflammable**.

   Remarque: Ne nettoyez pas l'élément en mousse avec de l'essence car cela présente un risque d'incendie ou d'explosion.
10. Rincez et séchez soigneusement l'élément en mousse.

11. Essuyez les saletés présentes sur la base et le couvercle avec un chiffon humide.

    Remarque: Veillez à ne pas faire pénétrer de saletés ou de débris dans le conduit d'air relié au carburateur.

12. Posez les éléments du filtre à air et vérifiez qu'ils sont correctement positionnés.

13. Remettez le couvercle en place et verrouillez-le.

Contrôle du niveau et vidange de l'huile moteur

Périodicité des entretiens: Après les 5 premières heures de fonctionnement

Toutes les 50 heures

L'huile moteur haute qualité Toro est en vente chez les dépositaires Toro agréés.

Important: **Utilisez de l'huile *détergente* pour moteur 4 temps conforme ou supérieure à la classe de service API *SJ ou mieux*.**

Capacité du carter : 1,1 L (44,7 oz liq.)

Important: **Si vous faites tourner le moteur alors que le niveau d'huile dans le carter est trop bas ou trop élevé, vous risquez d'endommager le moteur. Ce type de dommage n'est pas couvert par la garantie.**

Remarque: Utilisez de l'huile SAE 10W-30 pour usage général. Vous pouvez utiliser les autres viscosités d'huile indiquées dans le tableau lorsque la température moyenne dans votre région correspond à la plage indiquée (Figure 18).

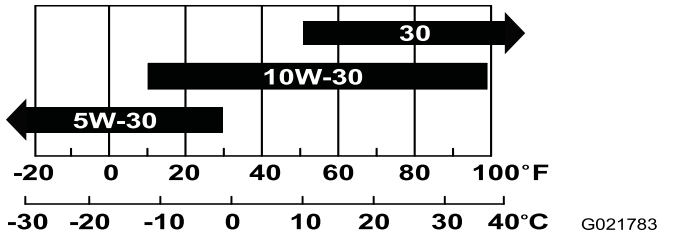


Figure 18

Contrôle du niveau d'huile moteur

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour

1. Arrêtez la machine sur une surface plane et horizontale, et vérifiez que le moteur est de niveau.
2. Désengagez les lames, coupez le moteur, attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles et tournez la commande du moteur en position ARRÊT.
3. Laissez refroidir le moteur.
4. Nettoyez la surface autour de la jauge d'huile (Figure 19) pour éviter de faire tomber des impuretés dans l'orifice de remplissage, ce qui endommagerait le moteur.

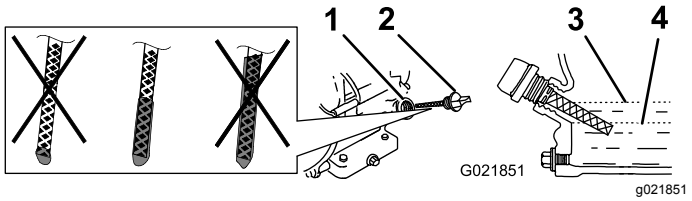


Figure 19

1. Orifice de remplissage
2. Jauge de niveau
3. Niveau supérieur
4. Niveau inférieur

5. Sortez la jauge d'huile et essuyez soigneusement l'extrémité.
6. Insérez la jauge au fond de l'orifice de remplissage, **sans la visser** (Figure 19).
7. Ressortez la jauge et examinez son extrémité. Si le niveau est trop bas, versez lentement juste assez d'huile dans le tube de remplissage pour faire monter le niveau jusqu'au repère maximum sur la jauge (Figure 19).

Vidange de l'huile moteur

⚠ ATTENTION

L'huile peut être chaude lorsque le moteur vient de tourner et peut alors causer des blessures graves au contact de la peau.

Évitez tout contact avec l'huile moteur chaude lors de la vidange.

1. Désengagez les lames, coupez le moteur, tournez la commande du moteur en position d'arrêt et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
2. Débranchez le fil de la bougie.
3. Soulevez les roues avant de 5 à 8 centimètres (2 à 3 pouces) et placez un bac sous le bouchon de vidange pour récupérer l'huile.

4. Enlevez le bouchon de vidange (Figure 20).

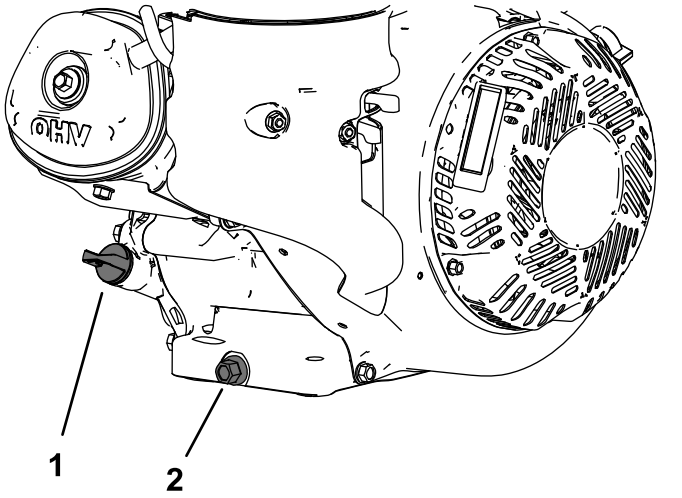


Figure 20

1. Jauge de niveau
2. Bouchon de vidange

5. Lorsque la vidange est terminée, abaissez les roues avant au sol, remettez le bouchon de vidange en place et serrez-le à 18 N·m (13 pi-lb).

   Remarque: Débarrassez-vous de l'huile usagée dans un centre de recyclage agréé.

6. Sortez la jauge et versez de l'huile avec précaution dans l'orifice de remplissage jusqu'à ce qu'elle déborde.
7. Vérifiez que le niveau d'huile est correct sur la jauge; voir Contrôle du niveau d'huile moteur (page 23).
8. Revissez la jauge en place.
9. Essuyez l'huile éventuellement répandue.
10. Rebranchez le fil de la bougie.

Entretien de la bougie

Périodicité des entretiens: Toutes les 100 heures—Examinez et réglez la bougie; remplacez-la au besoin.

Toutes les 200 heures—Remplacez la bougie.

Spécification de la bougie : Champion RC12YC ou type équivalent.

1. Coupez le moteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
2. Débranchez le fil de la bougie.
3. Nettoyez la surface autour de la bougie.
4. Retirez la bougie de la culasse.

   Important: **Remplacez la bougie si elle est fissurée, calaminée ou encrassée. Ne nettoyez pas les électrodes, car des particules risquent de tomber dans la culasse et d'endommager le moteur.**

5. Réglez l'écartement des électrodes à 0,76 mm (0,03 po); voir Figure 21.

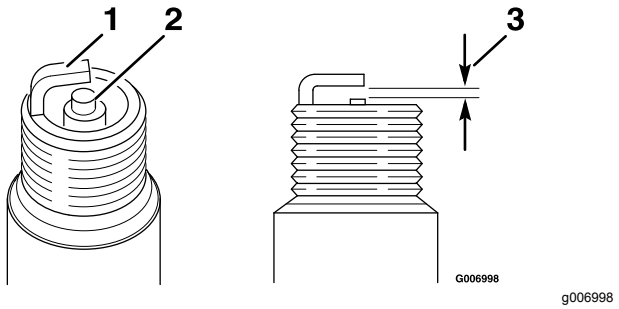


Figure 21

1. Électrode latérale
2. Bec isolant d'électrode centrale
3. Écartement des électrodes : 0,76 mm (0,03 po)

6. Posez et serrez la bougie à la main (en évitant de fausser le filetage).
7. Serrez la bougie de 1/2 tour supplémentaire si elle est neuve, sinon serrez-la de 1/8 à 1/4 de tour supplémentaire.

   Important: **Si la bougie n'est pas assez serrée, elle peut devenir très chaude et endommager le moteur; si elle est trop serrée, le filetage dans la culasse peut être endommagé.**

8. Rebranchez le fil de la bougie.

Contrôle du pare-étincelles

(selon l'équipement)

Périodicité des entretiens: Toutes les 50 heures

Remarque: Un pare-étincelles est disponible en option. Si vous avez besoin d'un pare-étincelles, contactez votre dépositaire-réparateur agréé.

Les pare-étincelles Toro sont homologués par le Service des forêts du Département de l'agriculture des États-Unis (USDAFS).

⚠ ATTENTION

Si le moteur vient de tourner, le silencieux peut encore être chaud.

1. Coupez le moteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
2. Attendez que le silencieux soit froid.
3. Déposez le pare-étincelles de la sortie d'échappement en retirant les vis du couvercle du silencieux et du déflecteur d'échappement.
4. Si vous constatez que la grille est fissurée ou percée, remplacez le pare-étincelles.
5. Avec une brosse, décalaminez la grille du pare-étincelles avec précaution.
6. Reposez le pare-étincelles sur la sortie d'échappement.

Entretien du système d'alimentation

⚠ ATTENTION

Les composants du système d'alimentation sont soumis à une pression élevée. L'utilisation de composants non conformes peut causer une panne du système d'alimentation, une fuite de carburant et même une explosion.

Utilisez uniquement des conduites de carburant et des filtres à carburant agréés.

Vidange du réservoir de carburant

1. Coupez le moteur et laissez-le refroidir. Serrez le frein de stationnement.

   Remarque: Ne vidangez l'essence que lorsque le moteur est froid.
2. Débranchez le fil de la bougie.
3. Fermez le robinet d'arrivée de carburant.
4. Débranchez la conduite d'alimentation en desserrant le collier au niveau du carburateur.
5. Tournez le robinet d'arrivée de carburant en position ouverte.
6. Vidangez toute l'essence du réservoir et de la conduite d'alimentation dans un bidon homologué.
7. Fermez le robinet d'arrivée de carburant.

Entretien du système d'entraînement

Remarque: La transmission hydrostatique est remplie et scellée à l'usine. Elle ne nécessite aucun entretien. Pour la faire réviser, contactez un dépositaire-réparateur agréé.

Contrôle de la pression des pneus

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour

Maintenez les pneus gonflés à la pression spécifiée. Pour obtenir un résultat plus précis, contrôlez la pression lorsque les pneus sont froids.

Pression de gonflage : 1,65 bar (24 psi)

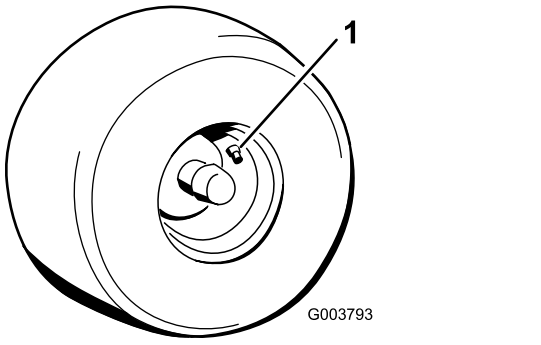


Figure 22

1. Valve

Réglage de l'autopropulsion

Si la machine a tendance à avancer ou reculer lorsque le moteur tourne et que la barre de commande d'autopropulsion est au point mort, procédez comme suit :

1. Coupez le moteur, attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles et débranchez le fil de la bougie.
2. Levez les lames à la position la plus haute.
3. Rapprochez la barre d'autopropulsion du guidon jusqu'à ce que la transmission soit lancée.
   - Si la barre touche le guidon, relâchez-la. Si la barre ne touche pas le guidon, passez à l'opération 4.
   - Desserrez l'écrou de réglage supérieur d'un tour et serrez l'écrou de réglage inférieur.
   - Serrez la barre contre le guidon.
   - Répétez cette opération jusqu'à obtention d'un espace maximum de 3,2 mm (⅛ po) entre la barre d'autopropulsion et le guidon.
   - Lorsque l'espace correct est obtenu, passez à l'opération 4.

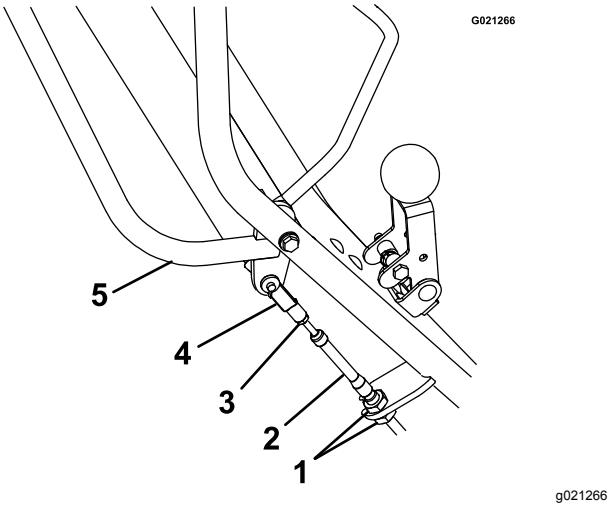


Figure 23

1. Écrous de réglage
2. Câble
3. Écrou de blocage
4. Tendeur
5. Barre de commande d'autopropulsion

4. Retirez la goupille fendue et tournez le tendeur dans le sens horaire d'un tour complet.
5. Remettez la goupille fendue et vissez l'écrou de blocage contre le tendeur.
6. Démarrez le moteur et vérifiez le réglage; répétez cette procédure au besoin.

Vidange du liquide de transmission hydraulique

Périodicité des entretiens: Toutes les 100 heures

1. Coupez le moteur, attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles et débranchez le fil de la bougie. Serrez le frein de stationnement.
2. Déposez la transmission de la machine.
3. Nettoyez soigneusement la surface autour du vase d'expansion et de l'orifice de remplissage d'huile.

   Important: **Ne faites pas tomber de saletés ou de contaminants dans le système hydraulique.**
4. Déposez et conservez le raccord de l'orifice de remplissage d'huile et placez la transmission de manière à pouvoir vidanger toute l'huile du carter.
5. Lorsque la vidange d'huile de la transmission est terminée, retirez et conservez la vis autotaraudeuse (nº 10-32 x ½ po) et la fixation à crémaillère qui maintient le vase d'expansion sur le carter.
6. Déposez le vase d'expansion et vidangez l'huile.

   Remarque: N'enlevez pas le bouchon d'aération du vase d'expansion.

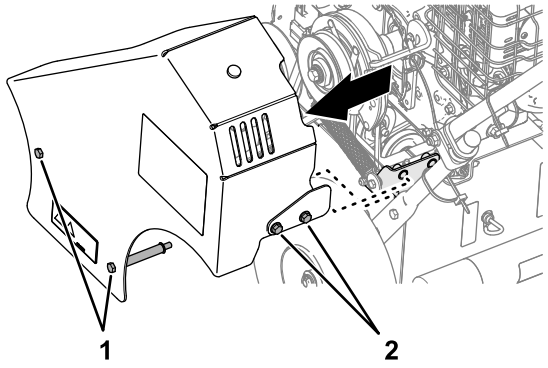
   Remarque: N'enlevez pas le flexible du vase d'expansion ni le joint torique, à moins qu'un remplacement soit nécessaire.
7. Reposez le vase d'expansion en commençant par insérer le flexible à l'intérieur. Placez l'ouverture du vase d'expansion sur le joint torique et appuyez dessus pour assurer une parfaite étanchéité. Insérez la vis autotaraudeuse (nº 10–32 x ½ po) et serrez-la à 2,8 N·m (25 po-lb).
8. Versez de l'huile dans la boîte-pont par l'orifice de remplissage, jusqu'à ce que le niveau se situe entre 13 et 32 mm (½ et 1¼ po) sous le haut de l'orifice.

   Remarque: L'huile hydraulique « Toro Premium Hydro Oil » est recommandée. L'huile Mobil 1 15W50 peut aussi être utilisée à la rigueur.
9. Reposez le raccord dans l'orifice de remplissage d'huile.

Entretien des courroies

Dépose du protège-courroie

1. Desserrez les 2 vis et les 2 boulons à embase qui fixent le protège-courroie sur la machine (Figure 24).



g290695

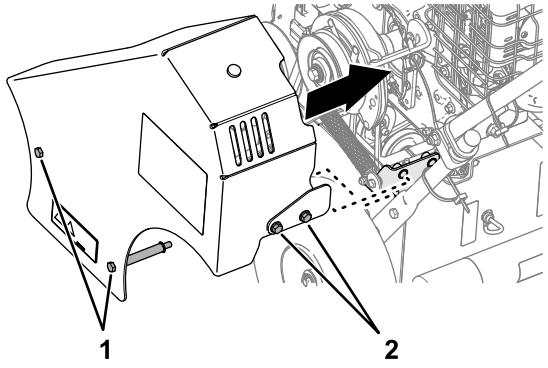
Figure 24

1. Vis
2. Boulons à embase

2. Déposez le protège-courroie de la machine (Figure 24).

Pose du protège-courroie

1. Alignez le protège-courroie, les vis et les boulons à embase sur les trous dans la plaque latérale du cadre et le support du ressort (Figure 25).



g289447

Figure 25

1. Vis
2. Boulons à embase

2. Fixez le protège-courroie sur la machine à l'aide des 2 vis et des 2 boulons à embase (Figure 25).
3. Serrez les vis et les boulons à embase à un couple de 13,78 à 25,42 N·m (175 à 225 po-lb).

Contrôle de l'état des courroies

Périodicité des entretiens: Toutes les 25 heures

1. Coupez le moteur, attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles et débranchez le fil de la bougie. Serrez le frein de stationnement.
2. Déposez le protège-courroie sur le côté gauche de la machine.
3. Vérifiez si les courroies sont fissurées, présentent des bords effilochés, des traces de brûlures ou d'autres dommages.
4. Remplacez les courroies endommagées.
5. Contrôlez la tension de la courroie d'entraînement; voir Réglage de la tension de la courroie d'autopropulsion (page 28).

Réglage de la tension de la courroie d'autopropulsion

Si la courroie d'autopropulsion grince pendant le fonctionnement (lors du passage du point mort à la marche avant ou arrière par exemple), tendez la courroie comme suit :

1. Coupez le moteur, attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles et débranchez le fil de la bougie.
2. Levez les lames à la position la plus haute.
3. Retirez et conservez les 4 boulons, les rondelles-freins et les 2 entretoises qui fixent le protège-courroie sur le côté gauche de la machine, et déposez le protège-courroie.
4. Contrôlez la tension de la courroie. Elle doit présenter une flèche maximale de 6 mm (¼ po) quand une pression modérée est exercée sur le brin juste au-dessus du cadre de la machine (Figure 26).

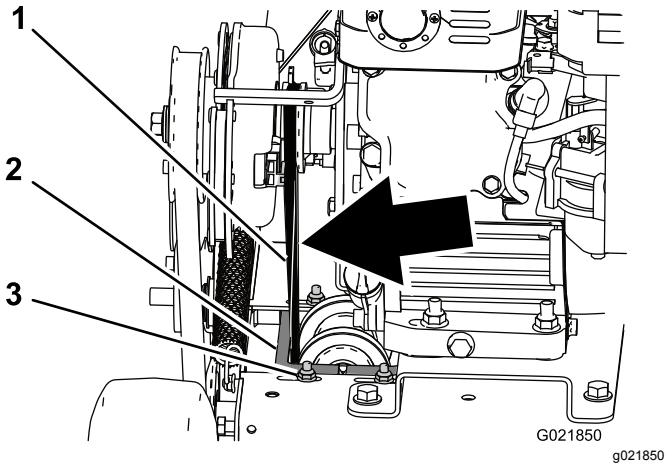


Figure 26

1. Courroie
2. Support de poulie
3. Écrou

5. Pour tendre la courroie, desserrez les 4 écrous et boulons qui fixent le support de poulie au cadre et déplacez le support vers la gauche, ce qui tend la courroie; resserrez ensuite les 4 écrous et boulons (Figure 26).
6. Reposez le protège-courroie au moyen des fixations conservées à l'opération 3.

Entretien des lames

Contrôle et remplacement des lames

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour—Contrôlez l'usure et l'état des lames.

Lorsque les lames sont usées et ne peuvent donc plus fonctionner correctement, remplacez-les comme suit :

Important: **Effectuez cette procédure lorsque le réservoir de carburant est vide ou presque vide.**

1. Coupez le moteur, attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles et débranchez le fil de la bougie. Serrez le frein de stationnement.
2. Tournez le robinet d'arrivée de carburant en position ARRÊT, et vidangez le réservoir de carburant; voir Vidange du réservoir de carburant (page 25).
3. Retirez les 4 boulons, les rondelles-freins et les 2 entretoises qui fixent le protège-courroie sur le côté gauche de la machine, et déposez le protège-courroie.
4. Déposez la courroie d'entraînement des lames de la machine.
5. Basculez la machine en arrière jusqu'à ce que le haut du guidon repose sur le sol et placez une chandelle sous la machine.

   Remarque: Au besoin, faites-vous aider par 2 autres personnes pour basculer la machine en arrière.

⚠ PRUDENCE

Ne vous fiez pas uniquement à des crics mécaniques ou hydrauliques pour soulever la machine, car cela pourrait être dangereux. Ils peuvent ne pas offrir un soutien suffisant ou peuvent lâcher et laisser retomber la machine, et causer ainsi des blessures.

Ne vous fiez pas uniquement aux crics mécaniques ou hydrauliques comme soutien. Utilisez des chandelles adéquates ou un support équivalent.

6. Abaissez les lames à la position la plus basse.
7. Faites tourner l'assemblage de lames. Il doit tourner librement. S'il produit un bruit de frottement et s'arrête, les roulements sont usés; remplacez-les en même temps que les lames.
8. Examinez l'état et l'usure des lames, et remplacez-les au besoin.

⚠ DANGER

Une lame usée ou endommagée peut se briser. Un morceau cassé de la lame peut alors être projeté en direction de l'utilisateur ou de personnes à proximité, et infliger des blessures graves voire mortelles.

- **Contrôlez l'usure et l'état de la lame régulièrement.**
- **Remplacez les lames usées ou endommagées.**

9. Retirez les 4 boulons de carrosserie et contre-écrous qui fixent l'assemblage de lames (Figure 27) et le déposer du support de la fourche.

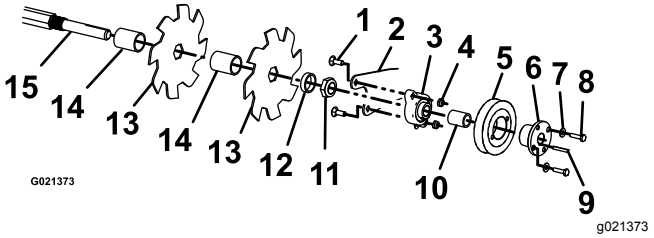


Figure 27

1.	Boulon de carrosserie	9.	Clé
2.	Support de fourche	10.	Entretoise de poulie
3.	Roulement à collerette avec vis	11.	Écrou d'arbre des lames
4.	Contre-écrou	12.	Entretoise d'arbre des lames
5.	Poulie	13.	Lame
6.	Moyeu conique avec vis	14.	Entretoise de lame
7.	Rondelle	15.	Arbre
8.	Boulon		

10. Retirez les 2 boulons et rondelles qui fixent la poulie au roulement. Desserrez les vis sur le roulement et sortez la clavette de l'arbre (Figure 27). Déposez le roulement et la poulie en retirant les fixations du roulement sur le support de la fourche.

11. Desserrez les 2 vis de situées sur le roulement à collerette et déposez le roulement de l'arbre.
12. Desserrez et déposez l'écrou de l'arbre des lames et l'entretoise de poulie de l'arbre.
13. Déposez avec précaution les lames et les entretoises de l'arbre et remplacez-les au besoin.
14. Inversez la procédure pour reposer l'ensemble.

    Remarque: Tournez chaque lame de 1/6 tour par rapport à la lame précédente.

⚠ ATTENTION

La mauvaise installation de la lame ou de ses composants peut être dangereuse. Si toutes les pièces d'origine ne sont pas utilisées et assemblées comme indiqué, la lame ou un de ses composants peut être éjecté(e) de sous le tablier et causer des blessures graves ou mortelles.

Montez toujours des lames, entraînements et boulons de lame Toro d'origine, comme illustré.

15. Redressez la machine à la position normale d'utilisation.
16. Rebranchez le fil de la bougie.

Entretien du volet de distribution

Contrôle du volet de distribution

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour

Remarque: Des débris coincés peuvent bloquer le mouvement du volet de distribution.

1. Coupez le moteur, attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles et débranchez le fil de la bougie. Serrez le frein de stationnement.
2. Vérifiez que le volet de distribution bouge librement et n'est pas encombré de débris.
3. Si le volet de distribution ne s'ouvre pas jusqu'à la butée lorsque le levier de commande du semoir est en position de MARCHE, nettoyez le volet; voir Nettoyage du volet de distribution (page 32).

Réglage de la position fermée du volet de distribution

S'il est partiellement ouvert quand le levier de commande du semoir est en position ARRÊT, procédez comme suit :

1. Coupez le moteur, attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles et débranchez le fil de la bougie.
2. Levez les lames à la position la plus haute.
3. Tirez le levier de commande du semoir en position ARRÊT.
4. Desserrez les écrous sur le câble de commande du volet de distribution (voir Figure 28).

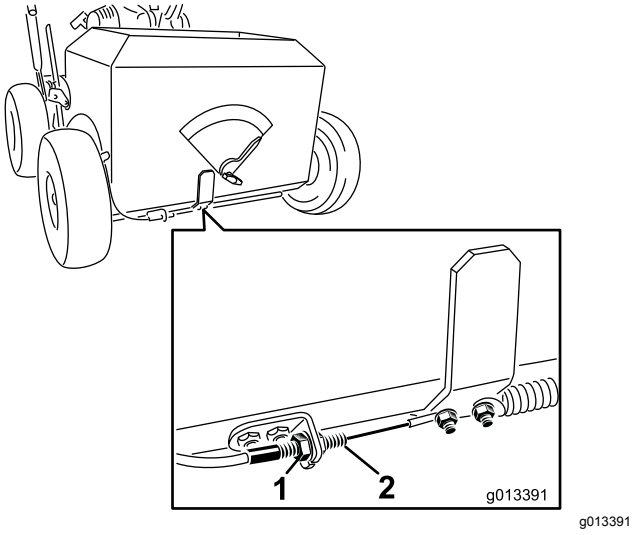


Figure 28

1. Écrou de blocage
2. Câble

5. Déplacez le câble vers la droite pour fermer le volet de distribution ou vers la gauche pour l'ouvrir.

   Important: **Ne serrez pas le câble au point de serrer excessivement le volet de distribution à droite et de soumettre le câble à une tension extrême, car cela endommagera le volet et le câble. Effectuez uniquement le réglage nécessaire pour fermer les ouvertures au bas du semoir.**

6. Serrez les écrous de blocage et essayez le levier de commande du semoir pour vérifier que le volet de distribution s'ouvre et se ferme correctement.

Nettoyage

Lavage de la machine

Au besoin, lavez la machine avec de l'eau seulement ou en y ajoutant un détergent doux. Vous pouvez utiliser un chiffon pour laver la machine.

Important: **Ne nettoyez pas la machine avec de l'eau saumâtre ou recyclée.**

Important: **Ne lavez pas la machine au jet haute pression. Cela pourrait décoller des autocollants importants ou enlever la graisse nécessaire aux points de frottement. N'utilisez pas trop d'eau près du panneau de commande et du moteur.**

Important: **Ne lavez pas la machine pendant que le moteur tourne. Cela pourrait endommager les pièces internes du moteur.**

Nettoyage de la surface autour du moteur

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour (nettoyez-les plus fréquemment si l'environnement est sec ou sale.)

⚠ PRUDENCE

L'accumulation de débris autour du moteur et de la zone d'échappement peut faire surchauffer le moteur et l'échappement, et créer un risque d'incendie.

Éliminez tous les débris déposés sur le moteur et la zone d'échappement.

1. Coupez le moteur, attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles et débranchez le fil de la bougie.
2. Enlevez tous les débris présents sur la crépine d'entrée d'air du moteur et autour du moteur.
3. Essuyez les dépôts excessifs de graisse ou d'huile autour du moteur.

Nettoyage du dessous de la machine

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour

1. Coupez le moteur, attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles et débranchez le fil de la bougie.

2. Pour obtenir des résultats optimaux, le dessous de la machine doit rester propre.

⚠ PRUDENCE

Des débris peuvent être projetés de sous le carter de la machine.

- **Portez des lunettes de protection.**
- **Restez à la position d'utilisation (derrière le guidon).**
- **Ne laissez personne pénétrer dans la zone de travail.**

3. Tournez le robinet d'arrivée de carburant en position ARRÊT, et vidangez le réservoir de carburant; voir Vidange du réservoir de carburant (page 25).
4. Basculez la machine en arrière jusqu'à ce que le haut du guidon repose sur le sol et placez une chandelle sous la machine.

   Remarque: Au besoin, faites-vous aider par 2 autres personnes pour basculer la machine en arrière.
5. Enlevez les débris à l'aide d'un racloir en bois ou d'un autre outil adéquat. Prenez garde aux bavures et aux bords tranchants.
6. Redressez la machine à la position normale d'utilisation.
7. Faites le plein de carburant.
8. Rebranchez le fil de la bougie.

Nettoyage sous le protège-courroie

Périodicité des entretiens: Toutes les 50 heures

1. Coupez le moteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
2. Débranchez le fil de la bougie.
3. Retirez et conservez les 4 boulons, les rondelles-freins et les 2 entretoises qui fixent le protège-courroie sur le côté gauche de la machine.
4. Déposez le protège-courroie et enlevez à la brosse tous les débris accumulés autour de la courroie.
5. Reposez le protège-courroie et serrez toutes les fixations.
6. Rebranchez le fil de la bougie.

Nettoyage du volet de distribution

1. Coupez le moteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
2. Débranchez le fil de la bougie.
3. Vidangez le réservoir de carburant; voir Vidange du réservoir de carburant (page 25).
4. Basculez la machine en arrière jusqu'à ce que le haut du guidon repose sur le sol et placez une chandelle sous la machine.

   Remarque: Au besoin, faites-vous aider par 2 autres personnes pour basculer la machine en arrière.
5. Éliminez les débris entre le cadre et le volet de distribution.
6. Graissez la surface de coulissement entre le cadre et le volet de distribution avec un lubrifiant sec.
7. Redressez la machine à la position normale d'utilisation.
8. Faites le plein de carburant.
9. Rebranchez le fil de la bougie.

Remisage

Consignes de sécurité concernant le remisage

- Garez la machine sur une surface plane et horizontale, coupez le moteur, attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles, serrez le frein de stationnement et attendez que la machine soit froide avant de la remiser.
- Ne rangez pas la machine ou le carburant près d'une flamme et ne vidangez pas le carburant à l'intérieur d'un local.

Remisage de la machine

1. Levez les lames, arrêtez la machine, coupez le moteur et débranchez le fil de la bougie.
2. Nettoyez soigneusement toute la machine.

   Important: **Vous pouvez laver la machine avec de l'eau et un détergent doux. N'utilisez pas de nettoyeur haute pression. N'utilisez pas trop d'eau, surtout près du du moteur.**
3. Faites l'entretien du filtre à air; voir Entretien du filtre à air (page 22).
4. Vidangez l'huile moteur; voir Vidange de l'huile moteur (page 23).
5. Graissez les roulements de l'arbre des lames; voir Graissage des roulements de l'arbre des lames (page 21).
6. Si vous ne comptez pas utiliser la machine avant plus d'un mois, préparez-la au remisage comme suit :
   A. Ajoutez un additif stabilisateur/conditionneur à base de pétrole dans le réservoir de carburant. Respectez les proportions spécifiées par le fabricant du stabilisateur. **N'utilisez pas de stabilisateur à base d'alcool (éthanol ou méthanol).**

      Remarque: L'efficacité des stabilisateurs/conditionneurs est optimale lorsqu'ils sont mélangés à du carburant frais et sont utilisés de manière systématique.
   B. Laissez tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête faute de carburant.
   C. Actionnez le starter.
   D. Remettez le moteur en marche et faites-le tourner jusqu'à ce qu'il ne veuille plus démarrer.
   E. Débarrassez-vous du carburant correctement. Recyclez le carburant conformément à la réglementation locale en matière d'environnement.

      Important: **Ne conservez pas le carburant additionné de stabilisateur/conditionneur plus longtemps que recommandé par le fabricant du stabilisateur de carburant.**
7. Contrôlez et resserrez tous les boulons, écrous et vis. Réparez ou remplacez toute pièce endommagée.
8. Peignez toutes les surfaces métalliques éraflées ou mises à nu avec de la peinture en vente chez un dépositaire-réparateur agréé.
9. Rangez la machine sur une surface de niveau dans un endroit propre et sec, comme un garage ou une remise.
10. Couvrez la machine pour la protéger et la garder propre.

Remise en service après remisage

1. Contrôlez et resserrez toutes les fixations.
2. Examinez la bougie et remplacez-la si elle est encrassée, usée ou fendue; reportez-vous au Manuel du propriétaire du moteur.
3. Posez et serrez la bougie à la main, puis serrez-la de 1/2 tour supplémentaire si elle est neuve, sinon serrez-la de 1/8 à 1/4 de tour supplémentaire.
4. Procédez aux entretiens requis; voir Entretien (page 20).
5. Contrôlez le niveau d'huile moteur; voir Contrôle du niveau d'huile moteur (page 23).
6. Remplissez le réservoir de carburant d'essence neuve; voir Ajout de carburant (page 12).
7. Rebranchez le fil de la bougie.

Dépistage des défauts

Problème	Cause possible	Mesure corrective
Le moteur ne démarre pas, démarre difficilement ou cale.	1. Le réservoir de carburant est vide. 2. Le robinet d'arrivée de carburant est fermé. 3. Le filtre à carburant est encrassé. 4. Impuretés, eau ou carburant altéré dans le système d'alimentation. 5. Le filtre à air est encrassé. 6. La bougie est trop vieille ou l'écartement des électrodes n'est pas correct. 7. Le fil de la bougie est débranché.	1. Faites le plein de carburant. 2. Ouvrez le robinet d'arrivée de carburant. 3. Remplacez le filtre à carburant. 4. Contactez un dépositaire-réparateur agréé. 5. Nettoyez ou remplacez les éléments du filtre à air. 6. Réglez l'écartement ou remplacez la bougie. 7. Vérifiez la connexion du fil de la bougie.
Le moteur perd de la puissance.	1. Charge excessive du moteur. 2. Le filtre à air est encrassé. 3. Le niveau d'huile est trop bas dans le carter moteur. 4. Les ailettes de refroidissement et les passages d'air du moteur sont bouchés. 5. Le filtre à carburant est encrassé. 6. Impuretés, eau ou carburant altéré dans le système d'alimentation.	1. Réduisez la vitesse déplacement de la machine ou la profondeur de pénétration des lames. 2. Nettoyez ou remplacez les éléments du filtre à air. 3. Faites l'appoint d'huile. 4. Dégagez les ailettes de refroidissement et les passages d'air. 5. Remplacez le filtre à carburant. 6. Contactez un dépositaire-réparateur agréé.
Le moteur surchauffe.	1. Charge excessive du moteur. 2. Le niveau d'huile est trop bas dans le carter moteur. 3. Les ailettes de refroidissement et les passages d'air du moteur sont bouchés.	1. Réduisez la vitesse déplacement de la machine ou la profondeur de pénétration des lames. 2. Faites l'appoint d'huile. 3. Dégagez les ailettes de refroidissement et les passages d'air.
La machine tire à gauche ou à droite.	1. Les pneus des roues motrices ne sont pas gonflés correctement.	1. Gonflez les pneus des roues motrices à la pression correcte.
La machine ne se déplace pas.	1. La courroie d'entraînement ou de la pompe est usée, détendue ou cassée. 2. La courroie d'entraînement ou de la pompe est déchaussée. 3. Le niveau d'huile de transmission est trop bas. 4. Le câble d'autopropulsion doit être réglé ou est cassé.	1. Remplacez la courroie. 2. Remplacez la courroie. 3. Faites l'appoint d'huile hydraulique. 4. Réglez ou remplacez le câble.
Vibrations anormales.	1. Une ou des lames sont faussées. 2. Les boulons de montage du moteur sont desserrés. 3. La poulie du moteur ou la poulie de tension est desserrée. 4. La poulie du moteur est endommagée. 5. La courroie est endommagée.	1. Remplacez la ou les lames. 2. Resserrez les boulons de montage du moteur. 3. Resserrez la poulie voulue. 4. Contactez un dépositaire-réparateur agréé. 5. Installez une courroie neuve.

Déclaration de confidentialité EEE/R-U

Utilisation de vos données personnelles par Toro

La société The Toro Company (« Toro ») respecte votre vie privée. Lorsque vous achetez nos produits, nous pouvons recueillir certaines données personnelles vous concernant, soit directement soit par l'intermédiaire de votre société ou concessionnaire Toro local(e). Toro utilise ces données pour s'acquitter d'obligations contractuelles, par exemple pour enregistrer votre garantie, traiter une réclamation au titre de la garantie ou vous contacter dans l'éventualité d'un rappel de produit, mais aussi à des fins commerciales légitimes, par exemple pour mesurer la satisfaction des clients, améliorer nos produits ou vous transmettre des données produit susceptibles de vous intéresser. Toro pourra partager les données personnelles que vous lui aurez communiquées avec ses filiales, concessionnaires ou autres partenaires commerciaux dans le cadre de ces activités. Nous pouvons aussi être amenés à divulguer des données personnelles si la loi l'exige ou dans le cadre de la cession, de l'acquisition ou de la fusion d'une société. Nous ne vendrons jamais vos données personnelles à aucune autre société aux fins de marketing.

Conservation de vos données personnelles

Toro conservera vos données à caractère personnel aussi longtemps que nécessaire pour répondre aux fins susmentionnées et conformément aux dispositions légales applicables. Pour plus d'information concernant les durées de conservation applicables, veuillez contacter legal@toro.com.

L'engagement de Toro en matière de sécurité

Vos données à caractère personnel peuvent être traitées aux États-Unis ou dans tout autre pays où la législation concernant la protection des données peut être moins rigoureuse que celle de votre propre pays de résidence. Chaque fois que nous transférerons vos données hors de votre pays de résidence, nous prendrons toutes les dispositions légales requises pour mettre en place toutes les garanties nécessaires visant à la protection et au traitement sécurisé de vos données.

Droits d'accès et de rectification

Vous pouvez être en droit de corriger ou de vérifier vos données personnelles, ou encore de vous opposer au traitement de vos données, ou d'en limiter la portée. Pour ce faire, veuillez nous contacter par courriel à legal@toro.com. Si vous avez la moindre inquiétude concernant la manière dont Toro a traité vos informations, nous vous encourageons à nous en faire part directement. Veuillez noter que les résidents européens ont le droit de porter plainte auprès de leur Autorité de protection des données.



Count on it.